

استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle) في تعليم المفردات  
بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية  
٢٠١٥/٢٠١٦ م

### البحث العلمي

مقدم لتوفير بعض الشروط لنيل الدرجة الجامعية الأولى  
في كلية التربية وعلومها بقسم تعليم اللغات بشعبة تعليم اللغة العربية  
بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر



إعداد الطالبة:

ألغة المفلوحة

رقم الطالبة : ٠٨٤١١٢٠٧٥

شعبة تعليم اللغة العربية

قسم تعليم اللغات

كلية التربية وعلومها

الجامعة الإسلامية الحكومية بجمبر

ديسمبر، ٢٠١٥ م

استخدام أغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle) في تعليم المفردات بالمدرسة  
المتوسطة بيت السلام نھضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية  
م ٢٠١٦/٢٠١٥

### البحث العلمي

مقدم لتوفير بعض الشروط لنيل الدرجة الجامعية الأولى  
في كلية التربية وعلومها بقسم تعليم اللغات بشعبة تعليم اللغة العربية  
بالجامعة الإسلامية الحكومية جبر

### ألفة المفلوحة

رقم الطالبة : ٠٨٤١١٢٠٧٥

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرف:

الحاج رملي عبد الحيط، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٦١٤٢٠٠٧١٠١٠٠٢

شعبة تعليم اللغة العربية

قسم تعليم اللغات

كلية التربية وعلومها

الجامعة الإسلامية الحكومية بجمبر

استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle) في تعليم المفردات بالمدرسة  
المتوسطة بيت السلام مُنظمة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية

٢٠١٥/٢٠١٦ م

البحث العلمي

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة  
في قسم تعليم اللغات تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر  
وقررت اللجنة بنجاح الباحثة وبقبول بحث العلمي بعد إجراء التعديلات المطلوبة  
وتستحق صاحبها الدرجة العلمية : "S.Pd.I"  
اليوم : الاثنين  
التاريخ : ٢١ ديسمبر ٢٠١٥  
أعضاء لجنة المناقشة

السكرتير

الرئيس





حول هينكل، الماجستير

زبي برهان الصالح، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٩١١٢٤٢٠٠٧٠١١٠٢٤

رقم التوظيف : ١٩٨٠٠٨١٦٢٠٠٩٠١١٠١٨

المتحن:



١. الحاج عبد الحارس، الماجستير



٢. الحاج رملي عبد المحيط، الماجستير

عليه عميد كلية التربية و علومها



الدكتور عبد الله، الماجستير

رقم التوظيف : ١٢٧٦٠٢٠٣٢٠٠٢١٢١٠٠٣

ج

ج

## الشعار

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

*“Sesungguhnya Kami menurunkannya berupa Quran berbahasa Arab, supaya kamu mengerti”.*(QS. Yusuf: 2)<sup>1</sup>



---

<sup>1</sup>Departemen Agama, *Al-Qur'an Al-Karim Dan Terjemah Bahasa Indonesia*, (Kudus: Menara Kudus) 235.

## الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

١. جوهرىّ في قلبي: أبي محمد صالحين وأمي ستي أمينة
٢. أختيّ الصغيرتين سيّدة الأمة وحبّية العينية، وأخويّ الصغيرين محمد أولي الألباب ومحمد أولي الأَبصار
٣. الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر
٤. الأساتيد الكرماء
٥. الزملاء الأحباء في شعبة تعليم اللغة العربية
٦. جميع الأخوات بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر
٧. جميع القارئين



## كلمة الشكر

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين الذي علمه البيان علم الإنسان ما لم يعلم. الصلاة والسلام على خير الأنام النبي المختار محمد صلى الله عليه وسلم وعلى اله وصحبه الأخيار. ويتوفيق الله تعالى استطاعت الباحثة لإنهاء وإتمام في كتابة هذا البحث العلمي. وهذا البحث العلمي تفضل الباحثة شكرا كثيرا لمن يساعد ويرشد في كتابة وتدوين هذه البحث العلمي، وهم:

١. فضيلة المحترم، رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر الأستاذ الدكتور الحاج بابون سوهرتو، الماجستير.
٢. فضيلة المحترم، رئيس كلية التربية وعلومها الدكتور الحاج عبد الله شمس العارفين، الماجستير.
٣. فضيلة المحترم، رئيس قسم اللغة أشعري، الماجستير..
٤. فضيلة المحترم، شعبة اللغة العربية زي برهان الصالح، الماجستير.
٥. فضيلة المحترم، الحاج رملي عبد المحيط الماجستير وهو كالمشرف الذي فضل الباحثة بالتوجيهات والإرشادات والاقتراحات في كتابة هذا البحث العلمي.
٦. أصدقائي في الفصل هـ الثاني في قسم تعليم اللغة العربية للسنة الدراسية ٢٠١١.
٧. الزملاء الأحباء الذين ساعدوني في تدوين هذا البحث العلمي.

تدري الباحثة أن هذا البحث العلمي لم يكن كاملا، فلذلك ترحو الباحثة الاقتراحات والانتقادات والإرشادات لتكميل هذا البحث العلمي. نسأل الله تعالى أن تكون أعمالهم مقبولة ويكون هذا البحث العلمي نافعا ومفيدا لنا، آمين. والله الموفق إلى أقوم الطريق.

جمبر، ديسمبر ٢٠١٥

الباحثة

ألفة المفلوحة

## ملخص البحث

ألفة الملفوحة، ٢٠١٥. استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نُحضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م

التعليم هو النشاط التربوي حيث فيه التقييم. نفذت تفاعلات القيمة التربوية لأنشطة التعليم والتعلم، موجهة لتحقيق الأهداف التي وضعت من قبل تدريس وعند إتمامه. وفي هذه الحالة يتوافق مع تدريس اللغة هو أن تنمو وتتطور المهارات اللغوية للتلاميذ.

بناء على خلفية المسألة تجعل مشكلات البحث في هذا البحث قسمان يعني السؤال الرئيسي هو (١) كيف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نُحضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م؟ والأسئلة الفرعية هي (١) كيف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من ناحية تلفظها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نُحضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م؟ (٢) كيف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من ناحية معانيها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نُحضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م؟

وكانت أهداف البحث قسمين الهدف العام والأهداف الخاصة. الهدف العام هو لكشف ووصف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نُحضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م. والأهداف الخاصة هي (١) لكشف ووصف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من ناحية تلفظها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نُحضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م. (٢) لكشف ووصف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من ناحية معانيها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نُحضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م.

والمناهج المستخدمة في هذا البحث العلمي مناهج البحث الكيفي، ولجمع البيانات الملاحظة والمقابلة الشخصية والوثائقية، والطريقة المستخدمة لتحديد مصادر البيانات هي بالمعينة العمدية، ثم لتحليل البيانات استخدمت الباحثة المنهج الوصفي، ولمقياس صحة البيانات تستخدم الباحثة تثلث المناهج والمصادر.

بناء على تحليل البيانات في البحث الذي قامت بها الباحثة أن استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نُحضة العلماء، قد جرت جيدة حسنة من ناحية الهدف التعليم بالمستخدم وسائل اللعب. فالأهداف هي لابتداع حماسة حينما يتعلم اللغة العربية وتعليم اللغة العربية بفعل مفرح وليسهل التلاميذ في معرفة المادة العربية، تلفيظي ومعانيها.

## فهرس

أ	.....	صفحة العنوان
ب	.....	موافقة المشرف
ج	.....	التصحيح
د	.....	الشعار
هـ	.....	الإهداء
و	.....	كلمة الشكر
ز	.....	ملخص البحث
ح	.....	فهرس
ي	.....	قائمة اللوحة
<b>الباب الأول : مقدمة</b>		
أ	.....	أ. خلفية البحث
ب	.....	ب. مشكلات البحث
ج	.....	ج. أهداف البحث
د	.....	د. فوائد البحث
هـ	.....	هـ. التعريف الإجرائى
و	.....	و. خطة البحث
<b>الباب الثاني : الدراسة المكتبية</b>		
أ	.....	أ. الدراسة السابقة
ب	.....	ب. الدراسة النظرية
<b>الباب الثالث : مناهج البحث</b>		
أ	.....	أ. المدخل ونوع البحث
ب	.....	ب. موقع البحث
ج	.....	ج. مصادر البيانات
د	.....	د. تحليل البيانات
هـ	.....	هـ. مناهج جمع البيانات



٣٣ ..... و. صحة البيانات

٣٤ ..... ز. مراحل البحث

#### الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها

٣٦ ..... أ. وصف موقع البحث

٤٣ ..... ب. عرض البيانات وتحليلها

٥٤ ..... ج. المناقشة والتأويل

#### الباب الخامس: الخاتمة

٥٩ ..... أ. نتيجة البحث

٦١ ..... ب. الاقتراحات والوصايا

٦٢ ..... المراجع

الملحق



## قائمة اللوحات

الصفحة	اللوحات	الرقم
٤٠	هيكل المنظمة في المدرسة المتوسطة بيت السلام نخضة العلماء	٤.١
٤١	أحوال الأساتيد والأستاذات في المدرسة المتوسطة بيت السلام نخضة العلماء	٤.٢
٤٢	أحوال التلاميذ في المدرسة المتوسطة بيت السلام نخضة العلماء	٤.٣



البناء الرئيس لتقرير البحث

الموضوع	الحديثيات	فرع الحديثيات	الظواهر	مصادر البيانات	مناهج البحث	مشكلات البحث
استخدام الغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle) في تعليم مفردات اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة بيت السلام فضمة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م	١. استخدام الغاز الكلمات المتقاطعة في تدريس المفردات اللغة العربية	أ. وسيلة الغز الكلمات المتقاطعة ب. تعليم المفردات من ناحية تلفيظها ج. تعليم المفردات من ناحية معرفة معانيها	١. تعريف وسيلة الغز الكلمات المتقاطعة ٢. إيجابيات وسلبيات وسيلة الغز الكلمات المتقاطعة ٣. خطوات وسيلة الغز الكلمات المتقاطعة ١. مفردات من نوعه ٢. مفردات من صغاته ٣. اختيار المفردات	١. مخبر عن: أ. رئيس المدرسة ب. مدرس اللغة العربية ج. التلميذ د. المكتبية ٢. الوثائق ٣. المقابلة ٤. الملاحظة	١. مدخل البحث: المدخل الكيفي ٢. مصادر البيانات بالمعينة العمدية ٣. مناهج جمع البيانات أ. ملاحظة ب. مقابلة شخصية ج. وثائقية ٤. تحليل البيانات باستخدام المناهج الوصفية ٥. صحة البيانات باستخدام مناهج تثليث المصادر	١. المشكلة الرئيسية كيف استخدام الغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة المتوسطة بيت السلام فضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م؟ ٢. المشكلة الفرعية أ. كيف استخدام الغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle) في تعليم المفردات العربية من ناحية تلفيظها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام فضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م؟ ب. كيف استخدام الغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle) في تعليم المفردات العربية من ناحية معرفة معانيها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام فضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م؟

## PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Ulfatul Maflukhah  
NIM : 084 112 075  
Fakultas/Prodi : Tarbiyah/Pendidikan Bahasa Arab  
Institusi : IAIN Jember

Dengan ini menyatakan bahwa isi skripsi ini adalah hasil penelitian karya saya sendiri, kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumber-sumbernya.

Jember, 22 Oktober 2015

Saya Yang Menyatakan



ULFATUL MAFLUKHAH  
NIM: 084 112 075

# IAIN JEMBER

## قائمة البحث العلمي

بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية

م ٢٠١٦/٢٠١٥

الرقم	اليوم/التاريخ	نوع الانشطة	التوقيع
١	الثلاثاء، ١ سبتمبر ٢٠١٥	صلة الرحم وأعطاء رسالة البحث الى رئيس المدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء	
٢	الاربعاء، ٢ سبتمبر ٢٠١٥	الملاحظة في ميدان البحث عن احوال المدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء	
٣	الإثنين، ٧ سبتمبر ٢٠١٥	المقابلة الشخصية مع رئيس المدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء	
٤	الاربعاء، ٩ سبتمبر ٢٠١٥	المقابلة الشخصية مع استاذة اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء	
٥	الجمعة، ١١ سبتمبر ٢٠١٥	المقابلة الشخصية مع استاذة ليل بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء	
٦	الإثنين، ١٤ سبتمبر ٢٠١٥	المقابلة الشخصية مع بعض الأساتذ بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء	

	السلام نَهضة العلماء		
٧	المقابلة الشخصية مع بعض التلاميذ	الإثنين، ٢١ سبتمبر ٢٠١٥	
٩	طلب البيانات الوثائقية عن عدد التلاميذ والأساتذات	الإثنين، ٢٨ سبتمبر ٢٠١٥	
١٠	طلب الرسالة التوضيح على انتهاء البحث الى رئيس المدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء	الاربعاء، ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	

بأنجوانجي، ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

رئيس المدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء

رحمة ايفندي

IAIN JEMBER

## BIODATA PENELITI

Nama : Ulfatul Maflukhah

NIM : 084 112 075

Jurusan/prodi : Bahasa/ PBA

Tempat, tanggal lahir : Banyuwangi, 08 Oktober 1993

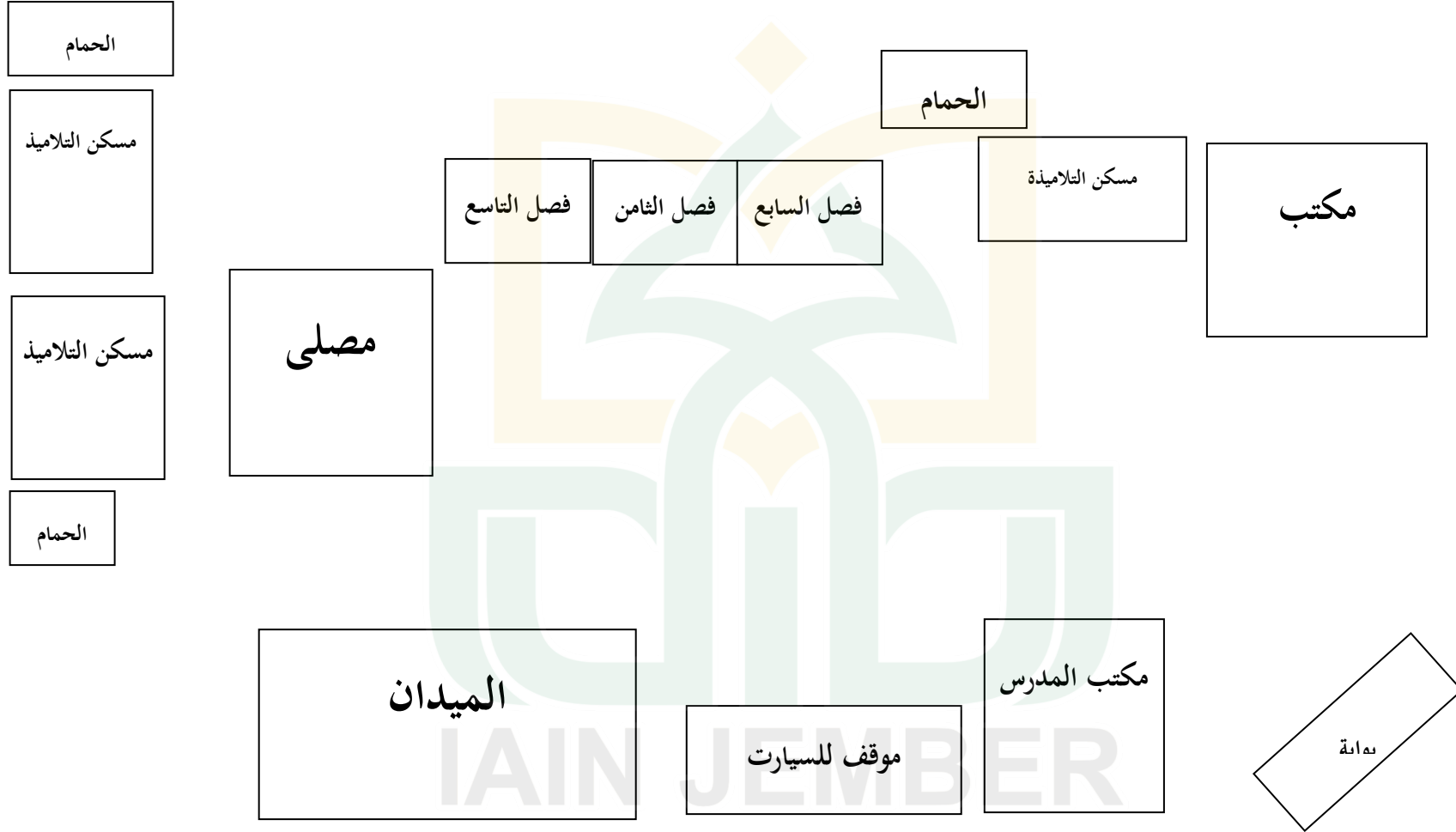
Alamat : Dsn Kalirejo, Ds Kaliploso, Kec Cluring, Kab  
Banyuwangi

RiwayatPendidikan :

- TK : TK Khotijah 90 Kalirejo-Kaliploso-Cluring-Banyuwangi (1999)
- MI/SD : SDN 2 Kaliploso-Cluring-Banyuwangi (2005)
- MTs/SMP : MTs Roudlotul Muta'alimin Simbar-Tampo-Cluring-Banyuwangi (2008)
- MA/SMA : MA Roudlotul Muta'alimin Simbar-Tampo-Cluring-Banyuwangi (2011)
- : Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan-Jurusan Bahasa-Prodi PBA IAIN Jember (2011/ sekarang)

IAIN JEMBER

## رسم المدرسة



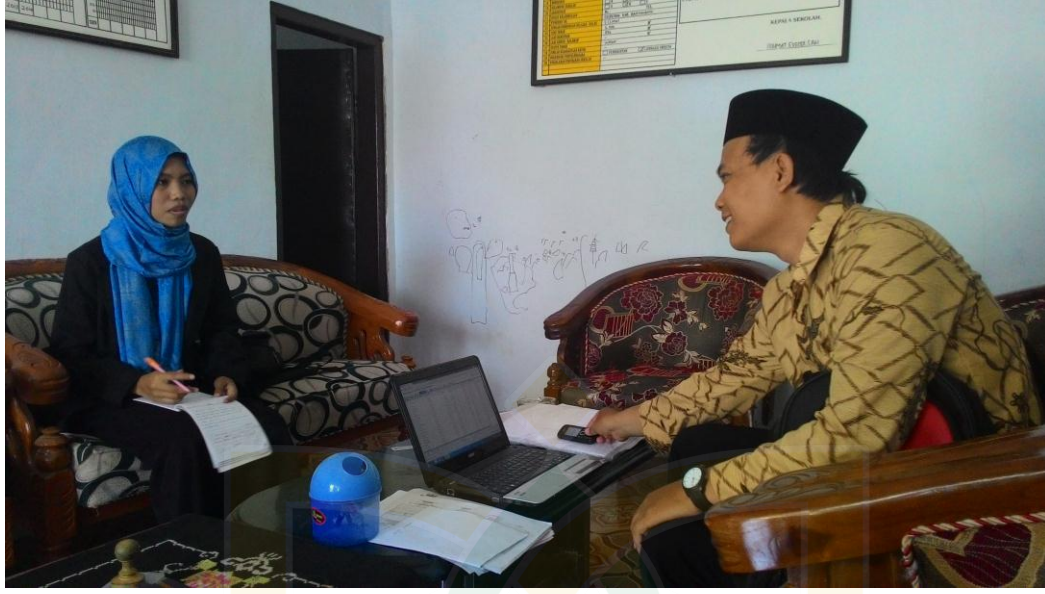




(المقابلة الشخصية مع الأم ليلة الإمامة)



(المقابلة الشخصية مع الأم أيضا استغفر لينا)



(المقابلة الشخصية مع رئيس المدرسة الأستاذ رحمت أيفندي)

IAIN JEMBER

## الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

١. جوهريّ في قلبي: أبي محمد صالحين وأمي ستي أمينة
٢. أختيّ الصغيرتين سيّدة الأمة وحبّية العينية، وأخويّ الصغيرين محمد أولي الألباب ومحمد أولي الأبصار
٣. الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر
٤. الأساتيد الكرماء
٥. الزملاء الأحباء في شعبة تعليم اللغة العربية
٦. جميع الأخوات بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر
٧. جميع القارئين



## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

التعلم هو نشاط تربوي حيث فيه تقييم. يتلون تفاعل القيمة التربوية بين المعلمين والتلميذ. تجري تفاعلات القيمة التربوية لأنشطة التعليم والتعلم، موجهة لتحقيق الأهداف التي وضعت من قبل التعليم وعند إتمامه.<sup>1</sup>

التعلم من عملية التفاعل في جميع الحالات التي تحيط الفرد. والتعلم هو العملية للرؤية، والمراقبة، وفهم الشيء أيضا. التعلم هو العملية فيها التعليم والتعلم مع جميع الجوانب الإجرائية التي يكملها، مثل: المدرسون، والتلاميذ، والمواد، والوسائل، والأساليب، والحالات، وغيرها.<sup>2</sup>

المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء جلورنج بانيووانجي إحدى المؤسسات التعليمية الإسلامية التي تنفذ التعليم، والمنظمة توجه إلى استخدام مجموعة متنوعة من أساليب التعليم المناسبة في عملية التعليم، وذلك لتعزيز فهم التلاميذ المتعلقة بالتعليم.

<sup>1</sup>Syaiful Bahri Djarmalah, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2001), 10.

<sup>2</sup>Rusman, *Model-model Pembelajaran Pengembangan Profesional Guru*, (Jakarta: Rajawali Press, 2001), 1.

علاقة نتيجة هذه عملية التعليم لا يزال لم يحصل على الحد الأقصى، فإن المؤشر لا

يزال التلاميذ الذين لم يتمكنوا عند تلبية التعليم في بعض المواد، وخاصة في مادتي اللغة العربية

إلى الموجهة السلوكيات العاطفية والحركية بدعم من المعرفة من أجل تعزيز تعليم اللغة العربية. لا

يزال هناك عدد التلاميذ غير القادرين على متابعة موضوعات اللغة العربية بشكل جيد في

الفصل، ولكن نظرة على الأساليب المستخدمة لدعم مرور عملية التعليم فتكن كافية.

تطبق المدرسة المتوسطة بيت السلام نفضة العلماء جلورنج بانجوانجي تعليم اللغة العربية

باستخدام أَلغاز الكلمات المتقاطعة بهدف أن يمكن التلاميذ أن يكونوا أكثر نشاطا في المشاركة

عند عملية تعلم اللغة العربية، حتى تكون نتائج عملية التعليم تسير بحسن الاستيعاب والذاكرة

من التلاميذ في فهم الدروس التي تم منحها. ولكن هذه ليست وفقا لما هو هناك.

رؤية هذه الظاهرة الباحثين المهتمين بالدراسة المرتبطة بتنفيذ تعليم اللغة العربية

باستخدام أَلغاز الكلمات المتقاطعة. الباحثة بحاجة إلى التأكيد أن أَلغاز الكلمات المتقاطعة

المستخدمة هي إحدى استراتيجيات التعليم التعاوني التي يمكن استخدامها في تدريس المفاهيم والخصائص، والتصنيف، ومراجعة الحقائق العلمية المعطاة.<sup>٣</sup>

ومن التعليم تعرف عدة المصطلحات المتربطة بعضها بعض، وألغاز الكلمات المتقاطعة هو نموذج نوع من المباراة. وتلزم وسائل الإعلام لهذه اللعبة هو ملء المساحات الفارغة في شكل مربع مع الخطابات لتشكيل الكلمة التي توافق للتعليم.<sup>٤</sup>

تساعد اللغة على تعليم اللغة العربية باستخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة من حيث تقدر على جعل المتعلمين ساهلين في متابعة الدروس وفهمها جيدا. ولكن في الواقع أن تلاميذ المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء جلورنج بانجوانجي لا يقدر على مجال اللغة العربية، سواء في القراءة والكتابة والاستماع.

من خلفية البحث، فإن الباحثة تريد إجراء البحث تحت العنوان "استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات بالمدرسة المتوسطة بيت السلام

نهضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م".

<sup>3</sup>Hisyam Zaini, dkk., *Strategi Pembelajaran Aktif*, (Yogyakarta: CTSD, 2004), 53.

<sup>4</sup>Sekar Ayu Aryani, *Strategi Pembelajaran Aktif*, (Yogyakarta: Pustaka Intan Madani, 2008), 22.

## ب. مشكلة البحث

اعتمادا على خلفية البحث فبؤرة البحث هي:

### ١. المشكلة الرئيسية

كيف استخدام أغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم

المفردات بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نحضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية

٢٠١٥/٢٠١٦ م؟

### ٢. المشكلة الفرعية

أ) كيف استخدام أغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من

ناحية تلفظها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نحضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة

الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م؟

ب) كيف استخدام أغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من

ناحية معانيها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نحضة العلماء بجلورنج بانجوانجي للسنة

الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م؟

## ج. أهداف البحث

هي وصف الجهات المقصودة في البحث العلمي، فلا بد أن تكون الأهداف التي توافق

ببؤرة البحث.<sup>٥</sup>

واعتماد على تلخيص مشكلة البحث، فالأهداف في هذا البحث العلمي هي:

### ١. الهدف العام

كشف ووصف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم

المفردات بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نخضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية

٢٠١٥/٢٠١٦ م.

### ٢. الأهداف الخاصة

أ) كشف ووصف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم

المفردات من ناحية تلفظها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نخضة العلماء جلورنج

بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م.

<sup>5</sup>Tim Penyusun, *Penulisan Karya Ilmiah Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Jember Tahun 2014*, (Jember: STAIN Jember Press, 2014), 45.



ب) كشف ووصف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم

المفردات من ناحية معانيها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نھضة العلماء جلورنج

بأنجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م.

#### د. فوائد البحث

فوائد البحث تحتوى على ما ستعطيه الباحثة بعد البحث،<sup>٦</sup> وتلك الفوائد تنقسم على

قسمين: الفوائد النظرية والفوائد العلمية. وستذكر الباحثة أسبابا لتستنبط عن هذا البحث

بحيث فيها مهمات والفوائد الكثيرة، منها كما يلي:

#### ١. الفوائد النظرية

ترجو الباحثة أن يكون هذا البحث العلمي أن يأتي لظهور المعرفة الجديدة وزيادة

المراجع للبحث اللآتي عما يتعلق باستخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword*

*puzzle*) في تعليم المفردات، مع أننا نحتاج إلى معرفة تحليلها.

#### ٢. الفوائد العملية

(١) للباحثة

<sup>٦</sup> نفس المرجع، ٤٥.

أ. ليزيد علم الباحثة في استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في

تعليم المفردات.

ب. هذا البحث أول خبرة للباحثة لتطوير القدرة الأكاديمية خصوصا في البحث العلمي.

ج. لزيادة فهم الباحثة عن تدريس اللغة العربية، خصوصا تعليم مفردات بمساعدة ألغاز

الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*).

(٢) للقارئ

لزيادة المعرفة للقارئ عن استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في

تعليم المفردات.

(٣) للجامعة

لزيادة المراجع في المكتبة، خاصة في كلية التربية شعبة اللغة العربية.

(٤) للمدرسة

من نتائج هذا البحث يمكن أن يأتي نبرأت الفكرى للمعلم عن وسائل التعليم، خاصة في

عملية تعليم اللغة العربية.

## هـ. التعريف الإجرائي

التعريف الإجرائي يشمل على تعريف المصطلحات المهمة التي هي اهتمت بها الباحثة

في موضوع بحثها. كي يكون معنى المصطلح موافقا بما قصدهته الباحثة.<sup>٧</sup>

كما ذكرت الباحثة أنّ هذا الموضوع هو استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة

(*crossword puzzle*) في تعليم المفردات بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نخضة العلماء جلورنج

بأنجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م، فلا بدّ للباحثة قبل كلّ شيء من أن توضّح

المصطلحات والتّعريف الموجودة فيه لتسهيل فهم المضمون، فتبيّن البحث تحديد هذا الموضوع

كما يلي:

### ١. ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*)

من القاموس لسان العرب الوسيلة: المنزلة عند الملك. والوسيلة: الدرجة. والوسيلة:

القرية. ووسل فلان إلى الله وسيلة إذا عمل عملا تقرب به إليه، والوسيلة الوصلة والقربى،

قال الله تعالى: **أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ.**<sup>٨</sup>

<sup>٧</sup> نفس المرجع،، ٤٥.

<sup>٨</sup> الإمام العلامة ابن منظور، لسان العرب (القاهرة: دار الحديث ١٤٢٢ هـ ٢١١٣ م)، ٣١٥.

ألغاز الكلمات المتقاطعة هي اللغز الذي يتم العثور على العبارة عن طريق مطابقة مع

عدد مناسب والتعليمات المكتوبة في المربعات.<sup>٩</sup>

## ٢. تعليم

التعلم هو محاولة للتعليم. سيؤدي هذا النشاط التلاميذ تعلم شيئاً عن طريق الفعالية

والكفاءة.<sup>١٠</sup>

## ٣. اللغة العربية

محمد المبارك في كتابه عبد المعين، واللغة هي التينج فريدة التي يمكن نقل شيء ما

قبلته الحواس الخمس إلى القلب.<sup>١١</sup>

## ٤. تعليم المفردات

المفردات هي الكلمة أو العبارة التي تستخدم في الحياة اليومية. لا يكون فيها

الشخص من قراءة أو استماع الكلمة أو العبارة التي تستخدم لغة غير لغتهم الخاصة.<sup>١٢</sup>

<sup>٩</sup><http://www.thefreedictionary.com/crossword+puzzle/2006>. Kamis, 15 Oktober 2015, 7.30.

<sup>١٠</sup>Muhaimin M.A. Dkk. Strategi Belajar Mengajar, Surabaya: CV. Citra Media, 1996, h.99.

<sup>١١</sup>Abdul Mu'in, Analisis Kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia (Telaah terhadap Fonetik dan Morfologi), Jakarta: Pustaka Al-Husna Baru. 2004. h. 37.

<sup>١٢</sup>Mansoer Pateda, *Semantik Leksikal*, (Jakarta, PT Rineka Cipta, 2001), cet., Ke-1, Jilid 2, 81.

## و. خطة البحث

كانت خطة البحث تتضمن على تصوير حدود البحث التي تبدأ من باب الختام.<sup>١٣</sup>

ترتبت لهذا البحث العلمي، قدمت الباحثة البحث العلمي. وتقسم الباحثة هذا البحث

إلى خمسة ابواب، وهي كما يلي:

الباب الاول : هذا البحث يبحث عن خلفية البحث وبؤرة البحث وأهداف البحث وفوائد

البحث والتعريف الإجرائي ثم خطة البحث.

الباب الثاني : تبحث الباحثة في هذا البحث الدراسة المكتبية والمراجع المتعلقة بالوضوع في

هذا البحث العلميز ثم تقدم الباحثة الدراسة السابقة والدراسة النظرية.

الباب الثالث : يشمل هذا الباب على المدخل ونوع البحث وموقع البحث ومصادر البيانات

ثم مناهج جمع البيانات وتحليل البيانات وصحة البيانات.

الباب الرابع : يشمل هذا الباب على عرض البيانات وتحليلها منها: وصف موضوع البحث

وعرض البيانات وتحليل البيانات والمناقشة والتأويل للحقائق.

الباب الخامس: هذا الباب آخر الباب في هذا البحث وفيه الخلاصة والإفترحات.

<sup>13</sup>Tim Penyusun, *Pedoman*, 48.



## الباب الثالث

### مناهج البحث

تعيين المناهج هو احدى العوامل المهمة في البحث.<sup>1</sup> منهج البحث هي الطريقة تستخدمها الباحثة في

جمع البيانات. أما والمناهج المستخدمة في هذا البحث فيما يلي:

#### أ. المدخل ونوع البحث

المدخل الذي تستخدمه الباحثة في هذا البحث هو المدخل الكيفي.<sup>2</sup> المناهج الكيفية هي البحث

الإجرائي الذي يحصل على البيانات الوصفية من الناس بعملية الملاحظة.

بناء على ذلك التعريف، عرفت الباحثة أن المناهج الكيفية هي البحث الذي يحصل على البيانات

الوصفية. وتستخدم الباحثة في هذا البحث المدخل الكيفي - الوصفي.

#### ب. موقع البحث

موقع البحث أي مكان عملية مستعملة البحث مباشرة. في هذا البحث تختار الباحثة موقع البحث

في المدرسة المتوسطة بيت السلام نھضة العلماء جلورنج بانجوانجي.

#### ج. مصادر البيانات

<sup>1</sup>Suharsini Arikunto, *Prosedur Penelitian*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2002), 136.

<sup>2</sup>Margono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT.Rineka Cipta, 2004), 36.

تستخدم الباحثة المعاينة العمدادية (*Purposive sampling*) في هذا البحث وهي تجمع الباحثة

كثيرا من الأخبار ولا تفرق إختلافات منتشرة في النشأة الحديثة في عملية البحث.<sup>3</sup>

أما المخبرون في هذا البحث فهم:

(١) مدير المدرسة

(٢) مدرس اللغة العربية

(٣) التلاميذ

(٤) المكتبية

د. تحليل البيانات

تحليل البيانات هو محاولة تعلمها الباحثة بطريقة تنظيم البيانات واختيارها.<sup>4</sup>

تستخدم الباحثة المنهج الوصفي في تحليل البيانات هي تستخلص الباحثة كل البيانات من الملاحظة

والمقابلة الشخصية والوثائقية في تعيين البيانات وتنظيمها.<sup>5</sup>

هـ. مناهج جمع البيانات

أما المناهج تستخدمها الباحثة في جمع البيانات، فهي كمايلي:

<sup>3</sup>Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2006), 224.

<sup>4</sup>Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, 236.



## أ) الملاحظة

إن الملاحظة هي تصنيف جمع البيانات المنفذة بالحواس الخمسة.<sup>٦</sup> حينما تبحث الباحثة فلا بد

لها أن تبحث كل الأشياء الموجودة بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نخضة العلماء جلورنج بانجوانجي.

وتستخدم الباحثة في هذا البحث العلمي الملاحظة المباشرة لنيل البيانات الآتية:

- ١) موقع المدرسة المتوسطة بيت السلام نخضة العلماء جلورنج بانجوانجي.
- ٢) أحوال مدرس اللغة العربية.
- ٣) استخدام ألباز الكلمات المتقاطعة في تعليم مفردات اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نخضة العلماء جلورنج بانجوانجي.

## ب) المقابلة الشخصية

المقابلة الشخصية هي المحاوره بين الباحثة ومصادر البيانات لنيل البيانات.<sup>٧</sup>

تستخدم الباحثة المقابلة الشخصية الحرة والقيادية لنيل البيانات الآتية:

١) تاريخ تأسيس المدرسة المتوسطة بيت السلام نخضة العلماء جلورنج بانجوانجي.

٢) أحوال المدرسين

٣) أحوال التلاميذ

<sup>٦</sup> نفس المرجع، ص ٨١.

<sup>٧</sup> Arikunto, *Prosedur Penelitian*, 132.

٤) استخدام أَلغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle) في تعليم المفردات بالمدرسة

المتوسطة بيت السلام نَحضة العلماء جلورنج بانجوانجي

٥) عملية تعليم اللغة العربية

### ج) الوثائقية

هذا المنهج في البحث له ومكانة بالمناهج الأخرى.<sup>٨</sup> رأيت أريكنظا ان الوثائق المبحوثة هي المواد

المكتوبة. مثل: الكتاب والوثائق وغير ذلك.

وتستخدم الباحثة الوثائق لنيل البيانات الآتية:

١) أحوال المدرسين

٢) أحوال التلاميذ

٣) تاريخ تأسيس بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَحضة العلماء جلورنج بانجوانجي

٤) هيكل المنظمة

٥) أحوال الوسائل بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَحضة العلماء جلورنج بانجوانجي

و. صحة البيانات

<sup>٨</sup> نفس المرجع، ١٣٥.

تستخدم الباحثة المنهج التثليثي في عملية صحة البيانات. وهو تفحص الباحثة درجة التصديق من

الأخبار بألة مختلفة، وهي بطريقة:

(١) مقارنة الباحثة البيانات من الملاحظة بالبيانات من المقابلة الشخصية

(٢) مقارنة الباحثة قول الشخص في المكان العمومي بقول الشخص في المكان الشخصي

(٣) مقارنة الباحثة قول الشخصية عن حالة البحث بقول الشخص طول الوقت

(٤) مقارنة الباحثة حالة الشخص ونظره بالشخص الآخر.

(٥) مقارنة الباحثة حاصل المقابلة الشخصية بالوثائقية المتعلقة.<sup>٩</sup>

## ز. مراحل البحث

مراحل البحث المشار إليها في هذا البحث بالمعنية بعملية تنفيذ البحث. مراحل البحث الباحث

تتكون من مرحلة ما قبل مرحلة التنفيذ والبحوث الميدانية ومرحلة الإنجاز. التوضيح التالي:

### ١- مرحلة الحقل قبل التسجيل

أ) يحدد موقع البحث أي المدرسة المتوسطة بيت السلام نفضة العلماء جلورنج بانجوانجي.

<sup>٩</sup> نفس المرجع، ١٩٨.

(ب) تجميع مقترح البحث.

(ج) العناية برسالة الترخيص (إذا لزم الأمر).

## ٢- مرحلة التنفيذ للبحث

وفي هذه المرحلة عقد الباحث الملاحظة بإشراك بعض المخبرين للحصول على البيانات. هي

لمديري المدارس والمدرسين اللغة العربية والتلاميذ في فصل السابع الذي كان في المدرسة المتوسطة بيت

السلام نهضة العلماء بانجوانجي

## ٣- مرحلة الإنجاز

مرحلة الإنجاز هي المرحلة المتأخرة من البحوث. وفي هذه المرحلة، الباحثين تجميع البيانات التي

قد تم تحليلها واستنتج في شكل ورقات علمية في الجامعة الإسلامية الحكومية بجمبر.

IAIN JEMBER

## الباب الثاني

### الدراسة المكتبية

#### أ. البحوث السابقة

ستعرض الباحثة هنا البحوث السابقة التي تتعلق بهذا البحث، ثم تصنع الخلاصة في البحث المنشور

أم غير المنشور أو بالكلمة الأخرى هي تخطيط البحث.<sup>1</sup>

أما البحوث السابقة التي يقوم بها الباحثون فستذكر الباحثة فيما يلي:

الاول، ستي زلفى أغوستيني (٢٠١٥) تحت الموضوع: "استراتيجية تدريس اللغة العربية بوسائل

الصورة لترقية استيعاب المفردات للطلاب في الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة تربية الهدى بجنجاجة جمبر للسنة

الدراسية ٢٠١٤ / ٢٠١٥. " هذه الرسالة تستخدم المدخل الكيفي.

وقد الرسالة كتبها ستي زلفى أغوستيني مع الرسالة الذي الباحثون مشترك، وهي تعليم مفردات

استخدام وسيلة اللعبة. أما الإختلاف مع هذه الرسالة تكمن في المشكلة الفرعية الذي كيف تطبيق

استراتيجية تدريس اللغة العربية بوسائل الصورة من ناحية تخطيط لترقية استيعاب المفردات.

من نتيجة هذه البحث عن استراتيجية تدريس اللغة العربية بوسائل الصورة لترقية استيعاب المفردات

للطلاب في المدرسة المتوسطة تربية الهدى هو تجرى مايرام، إذن عملية التعليم قد عمل بشكل فعال.

<sup>1</sup>Tim Penyusun., 45.

ثانياً، دوي نور خلية (٢٠١٠) تحت الموضوع: اثر وسائل الصورة لاستيعاب مفردات اللغة العربية

للتلاميذ في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم راميفوجي بجمبر للسنة الدراسية ٢٠٠٩/٢٠١٠. هذه الرسالة تستخدم المدخل الكمي.

وقد الرسالة كتبها ستي زلفى أغوستيني مع الرسالة الذي الباحثون مشترك، وهي تعليم مفردات استخدام وسيلة اللعبة. أما الاختلاف مع هذه الرسالة المنهج المستخدم. من نتيجة التحليل الموجود يعرف من تحليل وسائل الصورة رسم التوضيحي ان  $t_{tabel} < 11$   $t_{tabel}$  بالنتيجة ٢٠٢٩، فيخلص كان هناك اثر وسائل الصورة رسم التوضيحي لاستيعاب مفردات اللغة العربية في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم راميفوجي بجمبر للسنة الدراسية ٢٠٠٩/٢٠١٠.

## ب. الدراسة النظرية

من الكفايات التعليمية التي لابد أن يملكها معلم اللغة العربية هي الكفاية في استخدام الوسائل التعليمية، وذلك لأن التعليم في العصر الحديث ليس كما كان في العصور الماضية، فقد تحولت العملية التعليمية داخل الصف وخارجه إلى نشاط له أهداف ونتائج تخضع للقياس والتقنين، وأصبحت للوسائل والتقنيات التعليمية دور فاعل بين مخرجات هذا النشاط التعليمي ومخرجاته. والدليل على ذلك أنه قد ثبت أن الإنسان يتذكر ٢٠ بالمئة مما سمعه، ٣٠ بالمئة مما شاهده، و ٥٠ بالمئة مما شاهده وسمعه في الوقت نفسه. وقد ثبت أيضاً أن الإنسان يتعلم ٨٣ بالمئة عن طريق حاسة البصر، و ١١ بالمئة عن طريق حاسة السمع.

فمنذ أن خلق الله البشرية كانت اللغة هي الوسيلة التي يتم بها عملية الاتصال، وفي القرآن الكريم

الكثير من الآيات التي تدل على أهمية الوسائل، منها قصة ابني آدم عليه السلام قابيل وهابيل عندما تقبل

من هابيل القربان ولم يتقبل من قابيل مما دفع قابيل إلى قتل أخيه هابيل، وبعد قتله لم يعرف كيف يعمل

بجثة أخيه حتى أرسل الله سبحانه وتعالى الغراب ليقتل غرابا آخر ويدفنه في التراب.

ومن هذا المشهد عرف قابيل كيف يوارى سوءة أخيه ولاشك أن المعرفة تأتي بالوسائل. فالوسائل

التعليمية كانت موجودة منذ القدم ترجع جذورها إلى وجود الإنسان على الأرض، وليس هناك الموقف

التعليمي في العصر الحالي أن يتم دون استخدام الوسائل التعليمية، فهي تكمل المواد التعليمية، وقد لا

يتمكن المعلم إليها بدون الوسائل التعليمية.<sup>٢</sup>

تتنوع الوسائل التعليمية وتتطور الأزمان، فمنها ما تعتمد على اللغة اللفظية أو المسموعة، ومنها ما

تعتمد على الصور والرسوم والتسجيلات الصوتية، ومنها ما تعتمد على الصور المتحركة والتلفاز وغيرها. ويرى

الفوزان أن الوسائل التعليمية تنقسم إلى مجموعات، وذلك حسب الحاسة التي تخاطبها، وهي: الوسائل

التعليمية بشكل المواد المطبوعة أو المرسومة، مثل: الكتب، والصورة التعليمية، والرسومات والخرائط،

واللوحات التعليمية، والشفافيات، والبطاقات، والرمز.<sup>٣</sup>

أ. ألغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle)

<sup>٢</sup> أوريل بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرّس اللغة العربية الكفاء، (مالانق، مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، ١٥٣.

<sup>٣</sup> نفس المرجع، ١٥٨.

## ١. تعريف ألغاز الكلمات المتقاطعة

آراء الإحساس عن الغاز الكلمات المتقاطعة كما يلي:

أ. ألغاز الكلمات المتقاطعة هي الحشو في تحويل النص إلى يوجب أن تكون إجابة على السؤال أو

الأسئلة المدرجة في هذا اللغز<sup>٤</sup>.

ب. ألغاز الكلمات المتقاطعة هي الألغاز القيام به عن طريق ملء الرسالة إلى أجزاء من الصورة<sup>٥</sup>.

من سبق يمكن استنتاج أن الرأي وسيلة ألغاز الكلمات المتقاطعة هي أحد أشكال اللعبة حيث

لنا ملء المساحات الفارغة التي يتم الإجابة على السؤال. التخصص لهذه الوسيلة هي وجود عناصر

الإثارة والقدرة التدريبية للتفكير في السؤلة كل كلمة شكلت أما عمودي وأفقي مترابطة.

## ٢. خطوات ألغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle)

فمن خطوات وسيلة الغاز الكلمات المتقطعة فهي كما يلي:

أ. اكتب الكلمات الرئيسية والمصطلحات أو الأسماء المرتبطة بالموضوع الذي قدمتموه.

ب. ضع شعيرة التي يمكن شغلها مع الكلمات التي كانت مختارة (كما هو الحال في ألغاز الكلمات

المتقاطعة). تحويل الأجزاء التي لا يحتاج إليها.

<sup>4</sup>Soeparno, *Media Pengajaran Bahasa*, (Jakarta: Intan Perwira, 1988), 72.

<sup>5</sup>Tim Penyusun Kamus Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, (Balai Pustaka, 1994), 1023.



ج. إنشاء الأسئلة التي الإجابات هي الكلمات التي بذلت أو يمكن أيضا أن يؤدي إلى وضع البيانات

تؤدي إلى معنى هذه الكلمات.

د. حصة هذا اللغز التلاميذ. يمكن أن يكون فردا أو جماعة.

ه. الحد من وقت العمل.

و. إعطاء هدية لجماعات أو أفراد الذين يقومون بتنظيم سريع، وبشكل صحيح.<sup>6</sup>

ألغاز الكلمات المتقاطعة بالشكل ألعاب اللغة، والتخصص لهذه الوسيلة هي وجود عنصر الإثارة وتدريب مهارات التفكير في التخمين العبارة في السؤال ترد على متن ألغاز الكلمات المتقاطعة. ألغاز الكلمات المتقاطعة وأن إتصال أو المنح للجمهور وهي عادة أية روابط مع مواد معينة. يمكن أن تكون المواد التي يتم إتصالها تعريفاً لمصطلح، مقابل (المتضادات)، الكلمات (المترادفات) وغيرها. يمكن استخدام هذه اللعبة من تلاميذ المدارس الثانوية وتلاميذ المدارس المتوسطة أوالتلاميذ المدرسة الابتدائية عن التنمية مع مواد المخصص.

ألغاز الكلمات المتقاطعة بما في ذلك وسيلة أن يستخدم مفهوم اللعبة. وقدمت ألغاز الكلمات المتقاطعة الوسيلة التي تهدف إلى الراسخ ومساعدة التلاميذ على إتقان المواد بعد التعليم المقدمة من المعلم المادية.

<sup>6</sup>Hisyam Zaini, dkk., *Strategi Pembelajaran Aktif*, (Yogyakarta: CTSD, 2004), 71.

كانت إيجابيات وسلبيات ألغاز الكلمات المتقاطعة كما يلي:

**أ. ايجابيات ألغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle)**

١. تعطي التقوية (reinforcement) كما هو مطبق على التلاميذ الذين لديهم بالفعل تجربة التعليم.

٢. لعبة تدريس الاستراتيجيات التي يمكن أن تستخدم في عملية التعليم والتعلم. الأنشطة المنفذ

بها في هذه اللعبة ليس النشاط المادي فقط بل للنشاط العقلي أيضا.

٣. يمكن استخدام اللعبة لمولد الحماس تعليم التلاميذ من الحصول على الملل.

٤. تؤثر المواد الموصلة التلاميذ أنفسهم من خلال اللعبة.

٥. ألغازا لكلمات المتقاطعة غير مكلفة نسبيا والتي يتم الحصول عليها بسهولة أو استعداد.

**ب. وسلبيات ألغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle)**

١. الكلمات التي تتشكل من المحتمل أن تكون قصيرة.

٢. اللعبة تؤدي عادة إلى الضوضاء، ومن الواضح أن هذا التدخل في الفصل القريب.

٣. محتوى الإجابة على ألغاز الكلمات المتقاطعة مترابطة تتطلب معرفة المفردات.

**ب. تعليم مفردات اللغة العربية**

تعليم المفردات هي الأعمال أجل أن التلاميذ قادرة على السيطرة مفردات، وترجمة ذلك وقادرا

على استخدامها في الجملة الكامل. لا تتطلب التلاميذ حافظ مفردات فقط ولكن التلاميذ قادرين على

تطبيق هذه المبادئ في التواصل أما شفويا أو كتابة.

ووفقا احمد شيف الدين، تعليم المفردات (*al-mufradât*)، هي عملية إتصال مواد في شكل

الكلمات أو مفردات التعليم كعنصر في تعليم اللغة العربية.<sup>٧</sup>

كلمة هي أصغر وحدة اللغة والطابع المستقل. يوفر هذا الفهم تفسيراً للفرق حقيقي بين

الكلمة و مورفيم. في حين أن مورفيم هو أصغر وحدة من اللغة ولها معنى. وهكذا في بعض الأحيان هو

حر وملزمة أيضا في بعض الأحيان. على أساس أن تقول انها يمكن أن تحتوي على مورفيم واحد أو

أكثر. على سبيل المثال، كلمة "معلم" يتكون من مورفيم واحد. في حين أن كلمة "المعلم" يتكون من

اثنين من الصرفية، وهي كلمة "ال + معلم".

مفيدة جدا، إذا كان المعلم الذي يعلم انتباه كلمات لعناصر تشكيل هذه الكلمات، مثل

البادئة، وتدرج، واللاحقة. هذا لأن هذه الإضافات هي تعريف معنى وربطها دائما مع الكلمات في أي

لغة. إذا كان التعليم على فهم الصرف سيفهمون بسهولة نفس الكلمات له، وخاصة عندما يعلم الناجبين.

لكن الأمور تحتاج إلى النظر فيها من قبل معلم والالتفات إلى سن المتعلمين. وهذا يمكن أن يكون مرجعا

<sup>٧</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (malang: nuansa Jogjakarta, 2005), 97-98.

للمعلمين لمعرفة متى، وكيف، وكيفية تحليل المفردات وأين البيانات ذات الصلة المتعلقة يضعوا لهم أن يعرفوا. وبناء على هذا فإنه يمكن أن ينظر إلى أن الكلمات لها معنى وشكل وأنواع.

## ١. تعليم المفردات من ناحية تلفيظها

أن تدرك أما تملك المفردات الشكل والأنواع لتسهيل التعليم مفردات خاصة من حيث تلفيظها.

### أ. انواع المفردات

في تدريس مفردات ينبغي التمييز بين نوعين من مفردات أي ناشطة والحاملة تيسيرا للتلاميذ في التعليم تلفيظها.

ما هو المقصود بعبارة ناشطة هي الكلمات التي تدرس المتعلمين التي سيتم استخدامها من قبلهم في التحدث ومهارات الكتابة.

في حين الكلمات الحاملة هي الكلمات التي يمكن استخدامها من قبل المتعلمين عندما الاستماع والقراءة. والكلمات الحاملة لا تستخدم ليتحدث أو مهارات الكتابة. وبعبارة أخرى، فإن الكلمات تدرس ناشطة للاستخدام. في حين أن الكلمات الحاملة تدرس الفهم. هذا التقسيم له

تأثير كبير في تدريس المفردات. المعلم الذي سيعلم الكلمات الناشطة للمتعلمين ويديرهم بما يلي:

### أ. معنى كلمة

### ب. النطق

ج. هجاء الكلمات

د. استخدام كلمة

في حين إذا ومدرس تعليم الكلمات الخاملة بما فيه الكفاية بالنسبة له للتركيز على المعنى

الوارد. يتعين على المعلمين محاولة تأسيس فهم المتعلمين في هذه الكلمات. بحيث يمكن أن نفهم

ذلك عندما سمعت أثناء المحادثة، أو عندما يرون الكتابة التي قرأها.



ب. الشكل من مفردات

شكل عبارة الكلمة نوعان: الأول، شكل اللسان. ثانياً، في الكتابة. هذا التقسيم يعني أنه

عندما نعلم كلمات جديدة للمتعلمين دعونا يعلمك كيفية النطق والكتابة بشكل صحيح.

وقال بناء على ذلك وجود شكل الصرفي الذي يشير إلى وجودها. وقد فعل الأشكال

المورفولوجية الخاصة. لديها مصدر الأشكال المورفولوجية الخاصة به. وهكذا أيضاً، مع اسم فاعل،

اسم مفعول، صفت مشابجات، اسم مَرَّة، اسم نوع، افعال تفضيل، اسم آلة، جمع مذكر سالم وجمع

مؤنث سالم.<sup>8</sup>

## ٢. تعليم المفردات من ناحية معانها

أ. معنى الكلمات

في فرع اللغويات النظرية خاص لمعرفة معنى الكلمات. ويسمى فروع العلم على علم المعاني

أو علم الدلالة (*dilalah*).

هنا سيتم الكشف عن بعض المبادئ المتعلقة معنى الكلمة.

<sup>8</sup>Yayan Nurbayan, *Metodelogi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Zein Al-Bayan, 2008), 88.

١. قد يتغير معنى الكلمة وفقا لتغير من الزمن. التغيير قال ليس شرط أن تكون مملوكة من قبل

كلمة واحدة، ولكن شرط في بعض الأحيان لا يمكن أن تكون ممثلة من قبل بعض كلمات في

وقت معين.

٢. تختلف معنى الكلمات أحيانا بين لهجة واحدة مع لهجات أخرى في اللغة. الخلافات ليست

مما يعني بالضرورة أساسا، قد تكون مختلفة من حيث المستوى، أو اتساع وضيق المعنى. هذه

الظواهر تقتصر على العربية.

٣. ليست كلمة شيئا يتضح من معنى. ومع ذلك، رمز الصوت الذي يستند إلى اتفاق.

٤. في بعض الأحيان يحدث ذلك، كلمة واحدة عدة معان. إذا فتحنا القاموس، فإننا سوف نجد

أن معظم الكلمات لها معنى وهذا هو الكثير جدا. ولا شك في أن هذه المعاني مترابطة مع

بعضها البعض.

IAIN JEMBER

٥. أن تتغير معنى كلمة يمكن من سياق الجمل إلى سياق آخر<sup>٩</sup>.

استخدام الأساليب التالية المعلم لتوضيح معنى المفردات، وفي نفس الوقت كأداة لقياس

قدرة التلاميذ في إتقان معاني المفردات في اللغة العربية.

١. يدل على المواد الكائنه مثل جلب عينة أو الكائن الأصلي، مما يدل على قلم رصاص على

سبيل المثال أمام الطلاب أثناء الدراسة تدعو الجملة "مرسمة".

٢. يعرض: يمكن المعلم أن تظهر في معنى المفردات إلى أن تدرس من خلال إظهار، المعلم مما يدل

على أن الناس يتناولون الطعام، لبيان مفردات "أكل".

٣. مرادف: يمكن للمدرسين أن تعطي أي ما يعادل مرادف المفردات لتدريسه، مثل تدريس

الكلمات "فعد"، ويمكن للمدرسين يذكر أن المرادفات "جلس".

٤. المتضادات: يمكن المدرسين لبيان ما يعنيه يعارض المفردات لتدريسه، مثل المدرسين يمكن أن

يبين "طويل" قال بالذكر أن منافسه "قصير".

٥. تقديم رابطة المعنى: يمكن المدرس أن تفسر كلمة "المدرسة" من خلال توفير الرابطة مع ذكر

كلمات مثل: "طالب، المدرس، سبورة، وغيرها"، تكون بحيث مركزة عقل التلميذ على فكرة "

المدرسة".



٦. اذكر جذور الكلمة والاشتقاق: يمكن المعلم أن تفسر كلمة مكتب بإظهار جذورها ومشتقاته،

مثل: كتب-يكتب-كتاب، الى اخره. هذا يمكن أن تساعد الطلاب على فهم المفردات وفقا

للتغيرات في الجملة.

٧. اطلب من التلميذ على القراءة مرارا وتكرارا: يمكن المدرس أن اطلب من التلميذ لقراءة مفردات

جديدة من النص التي تم الحصول عليها مرارا وتكرارا، أنه يتوقع أن يجد معنى بعد يربط

بكلمات أخرى في نص القراءة.

٨. التوسيع والبحث عن معنى الكلمات في القاموس، عند تدريس المفردات الجديدة، يمكن للمعلم

الطلب من التلميذ البحث مباشرة عن المعنى من خلال القاموس.

٩. ترجمة المفردات إلى اللغتهم الأم، وهذا الأسلوب هو الملاذ الأخير، عندما تكون جميع الوسائل

المستخدمة ليست قادرة على إعطاء الفهم للتلميذ. لا ينصح المدرس في عجلة من امرنا

لاستخدام هذه الطريقة، لأنه في هذه الطريقة لها أثر سلبي على تطور لغة التلميذ، مثل كسول

فتح القاموس وتكوين الجمعيات وهلم جرا.<sup>10</sup>

ب. اختيار الكلمات

<sup>10</sup>Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2010), 35.

اللغة العربية، فضلا عن لغات أخرى تحتوي على مئات آلاف مفردات. أولئك الذين

سوف يتعلمون اللغة العربية لا يمكن أن تتعلم جميع المفردات. تستخدم المختارة للكلمات على

نطاق واسع سواء في المحادثة أو الكتابة. ومن هذه المعايير كما يلي:

١. القرية، التي تصادف غالبا

في اختيار المفردات ينبغي إيلاء الأولوية على الكلمات ذات الصلة بالبيئة المحيطة بالمتعلم.



٢. السهولة

تكون في اختيار الكلمات الأولوية في قياسي الكلمات لتجنب سيادز وسهولة في النطق

والكتابة.

٣. الفائدة

في إيلاء الأولوية لاختيار العبارة عن الكلمات التي تشتد بها دون إهمال جوانب الراحة

والقرية.

٤. كثرة الاستخدام

تستخدم الكلمات على نطاق واسع الأولوية تكون في اختيار المفردات.

ج. خطوات تعليم المفردات

إذا أراد معلم تعليم مفردات الجديدة للتلاميذ تسمح له بضع خطوات كما يلي:

١. ويقول المدرس الكلمات والتلاميذ الاستماع إليها.

٢. كتابة المدرس المفردات على السبورة مع كتابة واضحة والكمال.

٣. وأوضح المعلم معنى الكلمة بطريقة تعتبر مناسبة.

٤. استخدام المدرس بالكلمة في جملة، أو أكثر من إعطاء الوضوح إلى الدالة هذه الكلمات في بناء

الجملة.

٥. تكرار التلاميذ من الجملة واحدة تحتوي على كلمة محددة معا.
٦. يوجه المدرس انتباه التلاميذ لمحاولة الكتابة بطريقة لاحتواء المشكلة في الكتابة.
٧. كتب المدرس على متنها، بمعنى أنه كتابة الجملة التي تصف استخدام كلمة.
٨. قراء التلاميذ مفردات الجديدة التي يتم كتابتها على لوحة.
٩. كتابة التلاميذ مفردات ومعنى والجملة التي تشرح دور هذه الكلمات.<sup>11</sup>



---

<sup>11</sup>Nurbayan, *Metodelogi Pembelajaran*, 95.

## الباب الخامس

### الخاتمة او الخلاصة والاقتراحات

#### أ. نتيجة البحث أو الخلاصة

من نتائج البحث التي قامت على استخدام أَلغاز الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات في المدارس

المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء جلورينج بانيووانجي يمكن تلخيص كما يلي:

#### ١. الخلاصة الرئيسية

وسائل التعليم في تحسين المعرفة للتلاميذ في المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء وإحدى

من الأهداف الرئيسية للتعليم. كانت وسيلة اللعبة المستخدمة من المعلم ثم القيام بالتعليم العملي والمؤثر

والمفرح.

IAIN JEMBER

## ٢. الخلاصة الفروعية

أ) استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من ناحية

تلفيظها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية

٢٠١٥/٢٠١٦م

وسائل لعبة هي آلة مساعدة تستخدم لمدرس المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء للقيام

بالتعليم وفقا للأهداف الأساسية في التعليم، وتستخدم ألغاز الكلمات المتقاطعة بتلفيظ المفردات تلفيظا

صحيحا سليما.

ب) استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من ناحية

معانيها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية

٢٠١٥/٢٠١٦م

في تعليم المفردات عنصرا مهما، هما معنى الكلمة واختيار الكلمة الصحيحة. وفي تعليمها

تستخدم وسيلة لعبة ألغاز الكلمات المتقاطعة، وهي تساعد التلاميذ كثيرا في التعلم.

ب. الوصايا أو الاقتراحات

١. من المستحسن في تعليم المفردات استخدام أغاز الكلمات المتقاطعة، وتم تحديد الإجراءات المناسبة.

ولذلك، أن يدافع المدرسون التلاميذ ناشطين في عملية التعليم.

٢. ينبغي للمدرسين أن يهتموا بالوسائل التي تناسب في عملية التعليم.



## الباب الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

#### أ. وصف موقع البحث

كما كتب في الموضوع وخلفية البحث، الميدان في هذا البحث هو المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء. ولذلك ستشرح الباحثة عن أوصاف المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء وتاريخ تأسيسها وهوية المدرسة والرؤية وبعثتها وهيكل المنظمة وأحوال المدرسين وأحوال التلاميذ وأحوال بنائها ووسائل تعليمها.

#### ١. تاريخ تأسيس المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء

ندرك أن التربية مهمة لتقديم المطلبة بالحياة، لأن فقط رحلة الحياة بالعلوم لن تواجه صعوبات وتكون قادرة من القضاء على العقبات التي تعوق. وندرك أن العلم ينقسم إلى قسمين، هما علم الدين العلوم العامة (الدنيوية)، في السنة ٢٠١٣ أقام محمد حسن المنصور كرئيس المؤسسة، وبتخرجو معهد بيت السلام الإسلامي مدرسة رسمية



سمية بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء، للرب عز وجل حيث أنه يمكن أن يعزز الرتبة والمرتبة كجيل القادم المجاهد السابقاً.

بروح الإخلاص، الصبر، المثابرة والثابت من رئيس المؤسسة التي يلعب الدور في

تأسيس المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء، وبكيفية كثيرة عزم ان يكون التلاميذ الذين يتعلمون في المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء يزداد كل سنة، والكيفية التي أفادها لمروور الدعوة من متخرجي معهد بيت السلام الإسلامي، أو عن طريق صلة الرحم في المجتمع.

الحمد لله، برضى الله سبحانه وتعالى تيسير المدرسة من نتيجة الجهد والنصب والاحلاص، وأخيراً في التاريخ ١ يوليو ٢٠١٣ صارت المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء مدرسة رسمية كمقيم بالعمل التعليمي المدرسي في ظل المؤسسة معهد بيت السلام الإسلامي سيمبار تامبو جلورينج، بانيووانجي.

## ٢. هوية المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء

(١) اسم المدرسة : المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء

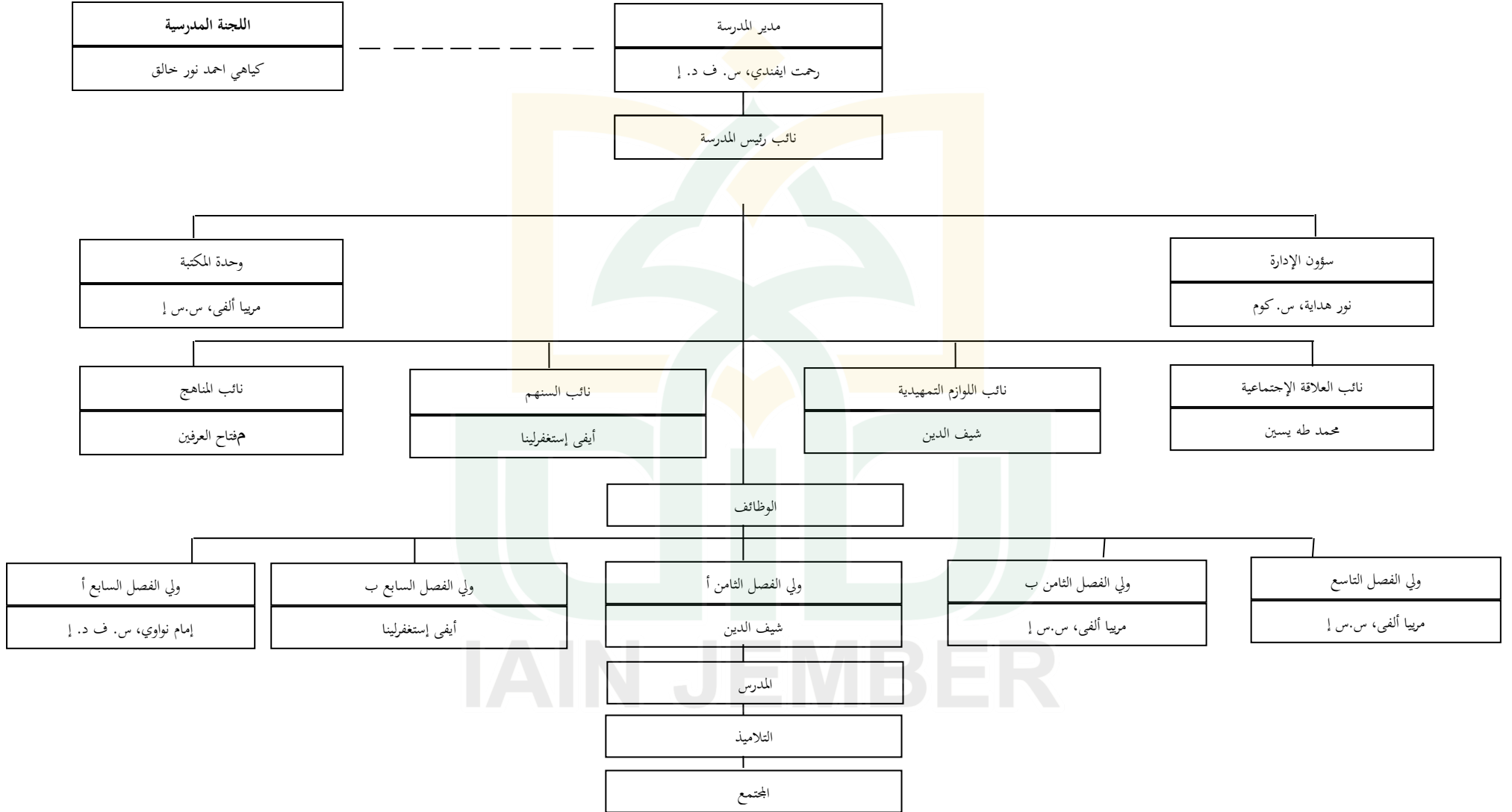
(٢) رقم دفتر قيد المدرسة الوطني : ٦٩٨٨٢٣٥٣

- ن س س / رقم دفتر القيد المدرسة : ٠٠١٧٨٠/٢٠٢٠٥٢٥٠٦٢٤٦ :
- (٢) عنوان المدرسة : شارع. ديونيغورو سمبار- تمبو- جلورنج-
- بنجوانجي
- (٤) الرسالة الإلكترونية المدرسة : [smpnubaitussalam@gmail.com](mailto:smpnubaitussalam@gmail.com) :
- (٥) اسم المؤسسة للمدرسة : مؤسسة التربية معارف
- (٦) اسم مدير المدرسة : رحمت ايفندي
- (٧) العنوان : شارع. كيوندونج رقم ٩ سرونو
- (٨) الحالة ثابتة / مستوى الاعتماد : مدني / لم المعتمدة
- (٩) السنة التأسيسية : ٢٠١٣ م
- (١٠) ملكية الأراضي أو بناء : شهادة الأوقاف
- أ) واسع الأرضي :  $6500 \pm m^2$
- ب) واسع البنائ :  $834 m^2$

٣. هيكل المنظم في المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء جلورنج بانجوانجي

للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م.

## "الرسم البياني ٤،١"



٤. أحوال الأساتيد والأستاذات في المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء

"اللوحة الأولى ١، ٤"

أحوال الأساتيد والأستاذات في المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء

جلورينج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م.

رقم	الإسم	الوظيفة	المواد
١	رحمت أيفندي، س.ف.د. إ	رئيس المدرسة	العلوم الاجتماعية
٢	إمام نواوي، س.ف.د. إ	نائب رئيس المدرسة	الرياضيات
٣	مفتاح العرفين، س.ف.د. إ	مدرس	نهضة العلماء
٤	محمد طه يسين، س.ف.د. إ	مدرس	التربية الجسمية والصحية
٥	شيف الدين، س.ف.د	مدرس	اللغة الإنجليزية
٦	كارسما صافيانا	مدرسة	اللغة الإقليمية
٧	أيفي إستغفار ليانا، س.ف.د. إ	مدرسة	اللغة العربية
٨	إسنا برارة، س.ف.د	مدرسة	علم الطبيعة

علم الطبيعة	مدرسة	ماريا ألقى، س. س. إ	٩
الدراسات الإسلامية	مدرسة/امين صندوق	مفلحة علي منصور	١٠
علم التكنولوجيا	مدرسة	نور هداية، س. كوم	١١
الرياضيات	مدرسة	ليلة الإمامة، س. ف د	١٢
اللغة الإندونيسية	مدرسة	ريسكا كوسنايا، س. ف د	١٣

(المصادر: ديوان الإدارة في المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء)

٥. أحوال التلاميذ في المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء جلورينج

بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م.

كان عدد التلاميذ في المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء للسنة الدراسية

٢٠١٥/٢٠١٦ م هو ١٦٧ تلميذ ويقسم على ٥ فصول وهذا بيان عدد التلاميذ منذ

ثلاث سنوات الأخيرة.

" اللوحة الثانية ٢، ٤ "

أحوال التلاميذ في المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء

السنة الدراسية	قسم
----------------	-----

٢٠١٦/٢٠١٥	٢٠١٥/٢٠١٤	٢٠١٤/٢٠١٣	
عدد التلاميذ	عدد التلاميذ	عدد التلاميذ	
٦٦	٦٥	٣٨	I
٦٥	٣٥	-	II
٣٦	-	-	III
١٦٧	١٠٠	٣٨	

(المصادر: ديوان الإدارة في المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء)

٦. أحوال الوسائل التعليمية الموجودة في المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء

جلورينج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م.

الوسائل الموجودة المتعلقة بالعملية التعليمية في المدرسة المتوسطة بيت السلام

نهضة العلماء للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م كما يلي:

"اللوحة الثالثة ٣، ٤"

الرقم	الإسم	العدد	الحال
١	مكاتب التلاميذ	١١٥	جيدة
٢	مكاتب المدرسين	٥٦	جيدة

جيدة	٢٠٠	الكراسى للتلاميذ	٣
جيدة	٢٥	الكراسى للمدرسين	٤
جيدة	٩	السبورة	٥
جيدة	٢	الكمبيوتر	٦
جيدة	١	التلفزيون	٧

(المصادر: ديوان الإدارة في المدرسة المتوسطة بيت السلام نھضة العلماء)



## ب. عرض البيانات وتحليلها

وكما اتضح في المناقشة السابقة، الباحثة فاستخدامت أسلوب الملاحظة، والمقابلة

الشخصية والوثائقية كأداة للحصول على البيانات التي تؤيده. بعد أن جرت عملية انتقال

البيانات وفقا للأسلوب المستخدمة، فذلك تابعته بيانات التي مرجع إلى تركيز البحث كما

يلي:

١. استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من

ناحية تلفيظها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء جلورنج بانجوانجي

للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦م

أساسا على عملية التعليم فهي عملية الإتصال. وفي عملية الإتصال أن تكو

ثلاث المكونات الهامة التي تلعب دورها وهي: الرسالة في هذه الحالة هي المنهج الدراسي

والتواصل في هذه الحالة هي المدرس ومتناول في هذه الحالة يعنى التلاميذ. من أجل عملية

الإتصال بالطلاقة وفعال ففتحاح إلى الأدوات التي تساعد وسائل التعليم.



كانت الوسيلة التي تطابق بالمعلم، سوف يقبل التلاميذ المواد التي تم تقديمها. أما

الوسيلة المستخدمة في المدرسة المتوسطة بيت السلام لهيئة نهضة العلماء هي الوسيلة لعبة

(ألغاز الكلمات المتقاطعة). ألغاز الكلمات المتقاطعة هي اللعبة التي طريقة اللعبة أي يملأ

الفراغ الصندوق بالحروف حتى أشكال الكلمة وفقا بالإشارة.

نتائج المقابلة من مدرسة اللغة العربية الأم إيفا إستغفر ليانا، فقالت:<sup>١</sup>

"اللغة العربية هي إحدى مواد التدريس التي تحتاج إلى قدرة المدرسين في إدارة الفصل. خصوصا قدرة المدرسين في استخدام وسائل الحالة المريحة والفرحة حتى تمكن يجلب الرغبة بحيث جعل التلاميذ ليتبع الدرس سواء كان هو مفردا أو الجمع."

يتحدث بها السيد رحمة أفيندي رئيسي المدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة

العلماء أنه قال:<sup>٢</sup>

"تعلم اللغة العربية لا تزال أقل جاذبية للمجتمع عند مقارنة اللغات الأخرى. وهذا لأنه عام لا تردد في بيئة الحياة اليومية. لأن من الضروري وجود الحالة التي يمكن أن نبت الرغبة المزيد من التلاميذ سوف تتعلم اللغة العربية. طريقة واحدة لخلق من الحالة المريحة والفرحة في التعليم هو اللعب."

<sup>١</sup> إيفا إستغفر ليانا، المقابلة الشخصية، ٩ سبتمبر ٢٠١٥

<sup>٢</sup> رحمت أفيندي، المقابلة الشخصية، ٢ سبتمبر ٢٠١٥

حقيقة مثل في ذلك لا يمكن أن يحدث إذا امتلك المدرس الإنصاف لرقى كيفية التعليم بأداء مجموعة متنوعة من التعليم. كثير من الوسائل المستخدمة من مدرسي اللغة العربية كأداة لإيصال المواد سهلة مرة واحدة ليحلب رغبة التلاميذ في عملية التدريس والتعليم. تدريس اللغات الأجنبية خاصة اللغة العربية فيختلف بدرس آخر، لأن دروس اللغة العربية تتكون من أربع المهارات أي مهارة الاستماع، مهارة المحادثة، مهارة القراءة ومهارة الكتابة. وفي هذه يتوافق مع تدريس اللغة هو أن ينبت البقل وتتطور المهارات اللغوية للتلاميذ.

احدى من العناصر الموجودة في مفردات اللغة العربية. وهناك افتراض بأن أكثر المفردات الخزانة سيكون من المفيد جداً عند تعليم اللغة العربية في قدرة اللغة، خصوصاً المهارة اللغوية الأربعة. لأن المفردات أن يدرس مع الطريقة والتقنيات الجيدة بغية المساعدة في تسهيل تعليم اللغة العربية في إضافة مفرداتهم.

بناء على أنه يمكن أن يكون أن تعليم مفردات من حيث تلفيظها يمكن أن يرى

من نوع وشكل مفردات:

## ١. أنواع من المفردات

مفردات ينقسم إلى اثنتين ناشطة وخاملة. يستخدم المدرسون كلمة ناسطة

لتعليم المفردات التي يتم استخدامها يوميا، في حين يستخدم في خاملة لفهم النص

العربي. حتى أن المدرسين تميل إلى أن تكون أكثر تعليم الكلمات ناسطة لتدريب

التلاميذ على تلفيظ أو يقرأ مفردات بشكل صحيح وواضح.

كما قالت مدرسة للغة العربية الأم أيضا استغفار ليانا:<sup>٣</sup>

"رأى عدد أكثر من التلاميذ، وهناك بعض التلاميذ فقط الذين قادرون حقاً  
وتسلط على المواد المقدمة بسرعة، ولذلك في تعليم مفردات بدأت بإعطاء  
مثال في لفظها ثم أمر التلاميذ ليكرر تكرارا حتى تلفظ التلاميذ حسنا  
وصحيحا."

وتأكد أيضا من الأم ليلة الإمامة التي:<sup>٤</sup>

"دروس اللغة العربية كمادة يخافها التلاميذ، لأنها كانت تعليم اللغة العربية  
صعبة للغاية، الآراء من الناحية النوعية، شكل وكيفية تركيب الجملة الصحيحة،  
إذا كنا يمكن أن لا قراءته الصحيح. لأن المعلم يساعد التلاميذ للحصول على  
المفردات لتلفيظها حين معرفة معانيها بطريقة مختلفة. لان المادة الدراسية اللغة  
العربية لا يستبعد."

<sup>٣</sup> أيضا استغفار ليانا، المقابلة الشخصية، ٩ سبتمبر ٢٠١٥

<sup>٤</sup> ليلة الإمامة، المقابلة الشخصية، ١١ سبتمبر ٢٠١٥

## ٢. الشكل من مفردات

نظرا على شكل المفردات بأنها تنقسم إلى قسمين: الأول شكل اللسان، يعنى

ينبغي للمدرس أن يهتم تدريس التلاميذ لمعرفة أشكال الكلمات. لأن كل المفردات

التي يملك زيادة الأحرف لها أشكال مختلفة.

نتائج المقابلة مع مدرسة اللغة العربية الأم إيفا استغفار ليانا:<sup>٥</sup>

"تعليم على هذه المفردات يضغط التلاميذ كثيرا في تلفيز المفردات، يتضح من خلفية تعليمية التلاميذ مختلفاً. لتيسير تعليم مفردات استخدم المدرسون كثيرا من وسائل مساعدة التعليم. لأن هذه وسائل لعبة التلاميذ أكثر الحماسة وأكثر تسلط على مفردات أسرع."

أما شكل مفردات الثاني شكل المكتوبة، كما اتضح مسبقاً في مفردات اللغة

العربية من أشكال اللسان، هذه المفردات كثير زيادة الأحرف أيضا ولها اختلاف

المعنى، تستخدم وفقا لترتيب الجملة التي تريدها.

نتائج المقابلة التي أجرتها الباحثة مع مدرس اللغة العربية السيد محمد طه ياسين

أن:<sup>٦</sup>

<sup>٥</sup> إيفا إستغفارليانا، المقابلة الشخصية، ٩ سبتمبر ٢٠١٥

<sup>٦</sup> محمد طه ياسين، المقابلة الشخصية، ١٤ سبتمبر ٢٠١٥

"تدريس مفردات اللغة العربية ذو صعوبة، مقارنة بتدريس المواد الدراسية الأخرى. لأن في مفردات اللغة العربية لها أشكال كثيرة. ولذلك، أنه سيكون جيدا إذا كان المعلم يدفع التلاميذ على معرفة معاني الزيادة في عبارة الكلمات لتيسير التلاميذ في تعليم تركيب الجملة صحيحا."

كما نعلم أن المعرفة بخصائص أشكال المورفولوجية يمكن أن تساعد التلاميذ

على فهم معنى الكلمة واستخدامها صحيحا. وهكذا اتضح أن البحث عن المفردات المستخدمة كثير من الفوائد لتعليم اللغة العربية.

٢. استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من

ناحية معانيها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء جلورنج بانجوانجي

للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦م

أهمية تقنية اللعبة في التعليم هي فعالية ويجبها مع الإنسان بأي شكل اللعبة.

يلعب التلاميذ لا يضيع الملل فقط، والكسول، والتعقيد من العقل، ولكن وبسيطة اللعبة

يستطيع الشخص اكتساب السلوك أيضا ، والسرور، وتنوع من الأعمال حتى الأصدقاء.

فتلك اللعبة يمكن أن النفعها كوسيلة وتقنيات التعليم. مثل في المدرسة المتوسطة بيت

السلام نهضة العلماء جلورنج بانجوانجي، هنا زيادة من المدرسين استخدام الألعاب

كأدوات تيسير تعليم المفردات ولمعرفة معانيها، وشرحت مدرسة اللغة العربية إيڤا إستغفار

ليانا:<sup>٧</sup>

"أن تدريس في مفردات اللغة العربية للتلاميذ أسرع لمعرفة معانيها، سوى بطريقة الحفظ أن تستخدم المدرسون أنواع الطرق ومع أدوات وسيلة اللعبة."

١. تقديم معنى الكلمة

كتنفيذ المدرسين ينبغي أن يقدم المدرسون المعنى جيداً.

(١) بالإشارة مباشرة، مثل مشيراً من المواد الموجودة في الفصل،

(٢) مع أمثلة حية (أظهر المدرس الأهداف مباشرة أمام الفصل ثم التلاميذ

يذكرون باللغة العربية)،

(٣) تقديم معنى مماثلة (المترادفات)،

(٤) تعطي العكس (المتضادات)،

(٥) تعطي رابطة المعاني،

(٦) بذكر جذر الكلمة وديرفاسينيا (من صغة الكلمة)،

<sup>٧</sup> إيڤا إستغفارليانا، المقابلة الشخصية، ١١ سبتمبر ٢٠١٥

(٧) طلب التلاميذ بالقراءة مرارا وتكرارا،

(٨) فتح وتبحث عن المعنى في القاموس،

(٩) ترجمة المفردات إلى اللغة الأم.

(١٠) هذا الذي قد بين مدرس اللغة العربية السيد محمد طه ياسين أن:<sup>٨</sup>

"تعليم اللغة العربية خاصة في تدريس المفردات، ينبغي للمدرس أن يقوم كثيرا بالدور العملي بالمقارنة مع التلاميذ. ولذلك، ينبغي للمدرسين أن يكونوا قادرين على استفادة الوقت والوسائل جيدة، لأن لو كان التعليم باستخدام وسائل الألعاب وسيكون التلاميذ عاشقين مع لعبة غير النظر عن فرصة نهاية التدريس. ولكن التعليم باستخدام وسائل يمكن أن يجلب رغبة التلاميذ."

ولذلك كل الوسائل يملك الايجابيات والسلبيات، دون تطبيق المعرفة مباشرة.

٢. اختيار الكلمات

كثيراً ما يحدث في الميدان، أن تدريس المدرسين مفردات اللغة العربية لا يمكن أن يقدم الكلمات صحيحة. ولكن حدثت مشاكل أثناء هذا التدريس، /ولا ينقل

المدرسون درسا بالطريقة القديمة هي يتم حفظها والمحاضرات دون العلاقة بين الطريقة

القديمة والطريقة الجديدة. ثانياً، لا يقدم المدرسون مفردات مع صحيحها، لاختلاف

<sup>٨</sup> محمد طه ياسين، المقابلة الشخصية، ١٤ سبتمبر ٢٠١٥

قدرة التلاميذ. على أن مفردات اللغة العربية التي يتكون من مائة ألف المفردات. وينبغي

في تدريس المفردات معرفة المعايير كما يلي:

(أ) القرية، التي تصادف غالباً

(ب) السهولة

(ج) الفائدة

(د) كثرة الاستخدام

كما قالت الأم عفا استغفار لنا:<sup>٩</sup>

"تعليم مفردات اللغة العربية لا تحتاج إلى الصعوبات، ولكن المفردات الموجودة في حولنا التي كثيرا ما نردها. مثل المواد الموجودة في الفصل، والمدرسة، والمنزل. المفردات لسهولتنا في التواصل، وتدريس المفردات التي تستخدم كثيرا في كل يوم."

٣. قياس قدرة التلاميذ في تعليم المفردات باستخدام أَلغاز الكلمات المتقاطعة

اختبار المفردات يعني نوع من الاختبار فيما يتعلق قدرة بمعنى مفردات اللغة

العربية، بالإضافة إلى القدرة على استخدامه في السياق أو مكان في محاضرة اللغة العربية.

يعتقد التلاميذ على فهم المفردات إذا كان التلاميذ:

<sup>٩</sup> إيفا إستغفارليانا، المقابلة الشخصية، ١١ سبتمبر ٢٠١٥



١. فهموا هذه الكلمات عندما يسمعون أو يقرأون.
  ٢. وقدروا على تلفيز الكلمة بالكلام الصحيح عندما يريد استخدامه في المحادثة.
  ٣. وقدروا على كتابة المفردات بالصحيح.
  ٤. يكونوا قادرين على استخدام الكلمة في سياق المحادثة أو الكتابة.
  ٥. وقدروا على قراءة هذه الكلمات أيضا عندما انفصلت الجملة أو عدم انفصالها.
  ٦. وقدروا على المهارات بسرعة وفجأة دون تردد.
- نتائج ملاحظة التعليم في المدرسة المتوسطة بيت السلام نھضة العلماء، هذا ينفذ المدرس عملية التعليم جيدا وصحيحا موافق المعايير المفردات. وهذا يعضده بوجود الوسائل المستخدمة من المدرس في عملية التعليم. وسيلة اللعبة مفيدة جداً في عملية التعليم، لأن التلاميذ لا يشعرون بالثقل بعدد كثير من المفردات<sup>١٠</sup>.
- من النتائج مقابلة الأم عفا استغفار ليانا، فيما يلي:<sup>١١</sup>

"سوف يشعر المدرسون النجاح في عملية التعليم الذي درب المدرسون تدريب التلاميذ في تلفيز الكلمات الصحيحة، وتدريب التلاميذ استخدام الكلمات في

<sup>٤٣</sup>الملاحظة، ٩ سبتمبر ٢٠١٥

<sup>١١</sup> أيضا إستغفارليانا، المقابلة الشخصية، ١١ سبتمبر ٢٠١٥

السياق الصحيح، وتدريب التلاميذ على كتابة الكلمات الصحيحة في الكتابة،  
وشرح معنى الكلمة للتلاميذ."

ثم المقابلة القادمة:

"عملية التعليم كثير من استخدام الوسيلة، لأن هذه الوسيلة "الغاز الكلمات المتقاطعة" تعتقد طريقة سهلة للحصول عليه واستخدامه."

الخطوات لتنفيذ مفردات التعليم باستخدام الغاز الكلمات المتقاطعة:

١. إعداد المدرسين المواد التي يتم تدريسها، فضلا عن إعداد المواد المستخدمة.
٢. يكتب المدرسون الكلمات الأساسية المقترنة مادة المفردات.
٣. جعل المدرسين شعرية التي يمكن أن تملأ بالكلمات التي تم تحديدها.
٤. يجعل المدرسين مسألة أن الجواب قد تم إنشاؤها من المفردات.
٥. تخصيص من أغاز للتلاميذ.
٦. يحدد الوقت عند التأدية.
٧. يعطى الهدية للتلاميذ الذين يعملون سريعا.

## ج. المناقشة والتأويل

١. استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من

ناحية تليظها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء جلورنج بانجوانجي

للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦م

بناء على نتائج المقابلات التي أجريت في هذه المدرسة المتوسطة بيت السلام

نهضة العلماء، أن تعليم اللغة العربية وهذا في المناهج الدراسية الآن. ذلك أن اللغة العربية

هي متساوية بالمواد نفسها، والتي لا تقل أهمية مدى الدراسة.

بشكل عام في تأدية تدريس اللغة، يستخدم كل معلم أو المؤسسة الوسائل

المختلفة التي توافق للأهداف والذي يمكن تحقيقها. وإحدى اشكال اللعبة التي يمكن أن

يستخدمها المعلم كأسلوب لتعليم اللغة العربية وهي ألغاز الكلمات متقاطعة.

ألغاز الكلمات المتقاطعة هي لعبة، وطريقة اللعبة أن تملأ المساحات الفارغة في

الشكل من صناديق مع حروف أن تشكل كلمة يتوافق مع الإشارة. وبالإضافة إلى ملأ

ألغاز الكلمات المتقاطعة هي مفرح جداً، بفضل الإفادة أن تذكر المفردات المتداول، وأنها مفيدة أيضاً لمعرفة الصفة العامة بطريق الاسترخاء.

وتحليل هذه التعليم اللغة العربية الملل إلى ممة بين التلاميذ، لأن التعليم التي يترتب، وليس فيه وجود الشيء الجاذب في تعليم اللغة العربية نفسها. ولذلك، ليس فيه الخطأ بأن يجرب في محاولة شيء جديد في تعليم اللغة العربية، وهي باستخدام وسيلة لعبة. ولذلك نجاح التعليم وعدم نجاحه في برنامج تعليم اللغات الأجنبية من حيث الأساليب المستخدمة لأن الطريقة التي تقرر المحتويات وطريقة تدريس اللغة العربية. ومن خلال تدريس اللغة العربية يمكن تطوير مهارات التلاميذ في اتصال اللسان والكتابة لفهم ونقل المعلومات والأفكار والمشاعر.

٢. استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من

ناحية معانيها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نهضة العلماء جلورنج بانجوانجي

للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦م

دور اللعبة القدر في الأهمية كدور اختصاص جودة المعلم في عملية التعليم. وهذا

لأن وسائل اللعبة يمكن المزيد من الفرص للحصول على نتائج التعليم إلى الحد الأقصى

وإذا ما قورنت بعملية التعليم التي تحمل وسيلة لعبة كدعم نجاح التعليم. لذلك، يمكن أن

يكون الأمر جيداً إذا أعطينا اهتماماً بتطوير وسيلة لعبة في عملية التعليم والتعلم.

نتيجة لعرض البيانات المذكورة آنفاً في النتائج وجدت الباحثة أن دراسة اللغة

العربية لم يمكن أن يكون سهلاً كما علمنا اللغة الأولى تعنى اللغة الإندونيسية واللغة

المحلية. كان وجود كثير من المشكلة التي يجب أن يواجه الشخص الذي يعلم هذه اللغة،

أي طبيعة موصوفة لغوية هي ترتيب الاصوات، والمفردات، وترتيب الكتابة والموصوف غير

اللغوية.

مع هذه الوسيلة خاصة الوسيلة ألعاب التي تستخدم المدرسة المتوسطة بيت

السلام نحنة العلماء هي وسيلة أغاز الكلمات المتقاطعة يمكن للمدرسين عرض المادة مع

انتقاء المفردات الصحيحة، حتى يمكن التلاميذ أن يعرفوا معنى الكلمة التي توافق مع ترتيب

جملتها.





البناء الرئيس لتقرير البحث

الموضوع	الحديثيات	فرع الحديثيات	الظواهر	مصادر البيانات	مناهج البحث	مشكلات البحث
استخدام الغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle) في تعليم مفردات اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة بيت السلام فضمة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م	١. استخدام الغاز الكلمات المتقاطعة في تدريس المفردات اللغة العربية	أ. وسيلة الغز الكلمات المتقاطعة ب. تعليم المفردات من ناحية تلفيظها ج. تعليم المفردات من ناحية معرفة معانيها	١. تعريف وسيلة الغز الكلمات المتقاطعة ٢. إيجابيات وسلبات وسيلة الغز الكلمات المتقاطعة ٣. خطوات وسيلة الغز الكلمات المتقاطعة ١. مفردات من نوعه ٢. مفردات من صغاته ٣. اختيار المفردات	١. مخبر عن: أ. رئيس المدرسة ب. مدرس اللغة العربية ج. التلميذ د. المكتبية ٢. الوثائق ٣. المقابلة ٤. الملاحظة	١. مدخل البحث: المدخل الكيفي ٢. مصادر البيانات بالمعينة العمدية ٣. مناهج جمع البيانات أ. ملاحظة ب. مقابلة شخصية ج. وثائقية ٤. تحليل البيانات باستخدام المناهج الوصفية ٥. صحة البيانات باستخدام مناهج تثليث المصادر	١. المشكلة الرئيسية كيف استخدام الغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة المتوسطة بيت السلام فضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م؟ ٢. المشكلة الفرعية أ. كيف استخدام الغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle) في تعليم المفردات العربية من ناحية تلفيظها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام فضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م؟ ب. كيف استخدام الغاز الكلمات المتقاطعة (crossword puzzle) في تعليم المفردات العربية من ناحية معرفة معانيها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام فضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م؟



## PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Ulfatul Maflukhah  
NIM : 084 112 075  
Fakultas/Prodi : Tarbiyah/Pendidikan Bahasa Arab  
Institusi : IAIN Jember

Dengan ini menyatakan bahwa isi skripsi ini adalah hasil penelitian karya saya sendiri, kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumber-sumbernya.

Jember, 22 Oktober 2015

Saya Yang Menyatakan



ULFATUL MAFLUKHAH  
NIM: 084 112 075

# IAIN JEMBER

## قائمة البحث العلمي

بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية

م ٢٠١٦/٢٠١٥

الرقم	اليوم/التاريخ	نوع الانشطة	التوقيع
١	الثلاثاء، ١ سبتمبر ٢٠١٥	صلة الرحم وأعطاء رسالة البحث الى رئيس المدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء	
٢	الاربعاء، ٢ سبتمبر ٢٠١٥	الملاحظة في ميدان البحث عن احوال المدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء	
٣	الإثنين، ٧ سبتمبر ٢٠١٥	المقابلة الشخصية مع رئيس المدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء	
٤	الاربعاء، ٩ سبتمبر ٢٠١٥	المقابلة الشخصية مع استاذة اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء	
٥	الجمعة، ١١ سبتمبر ٢٠١٥	المقابلة الشخصية مع استاذة ليل بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء	
٦	الإثنين، ١٤ سبتمبر ٢٠١٥	المقابلة الشخصية مع بعض الأساتذ بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء	

	السلام نَهضة العلماء		
٧	المقابلة الشخصية مع بعض التلاميذ	الإثنين، ٢١ سبتمبر ٢٠١٥	
٩	طلب البيانات الوثائقية عن عدد التلاميذ والأساتذات	الإثنين، ٢٨ سبتمبر ٢٠١٥	
١٠	طلب الرسالة التوضيحية على انتهاء البحث الى رئيس المدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء	الاربعاء، ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	

بأنجوانجي، ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

رئيس المدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء

رحمة ايفندي

IAIN JEMBER

## BIODATA PENELITI

Nama : Ulfatul Maflukhah

NIM : 084 112 075

Jurusan/prodi : Bahasa/ PBA

Tempat, tanggal lahir : Banyuwangi, 08 Oktober 1993

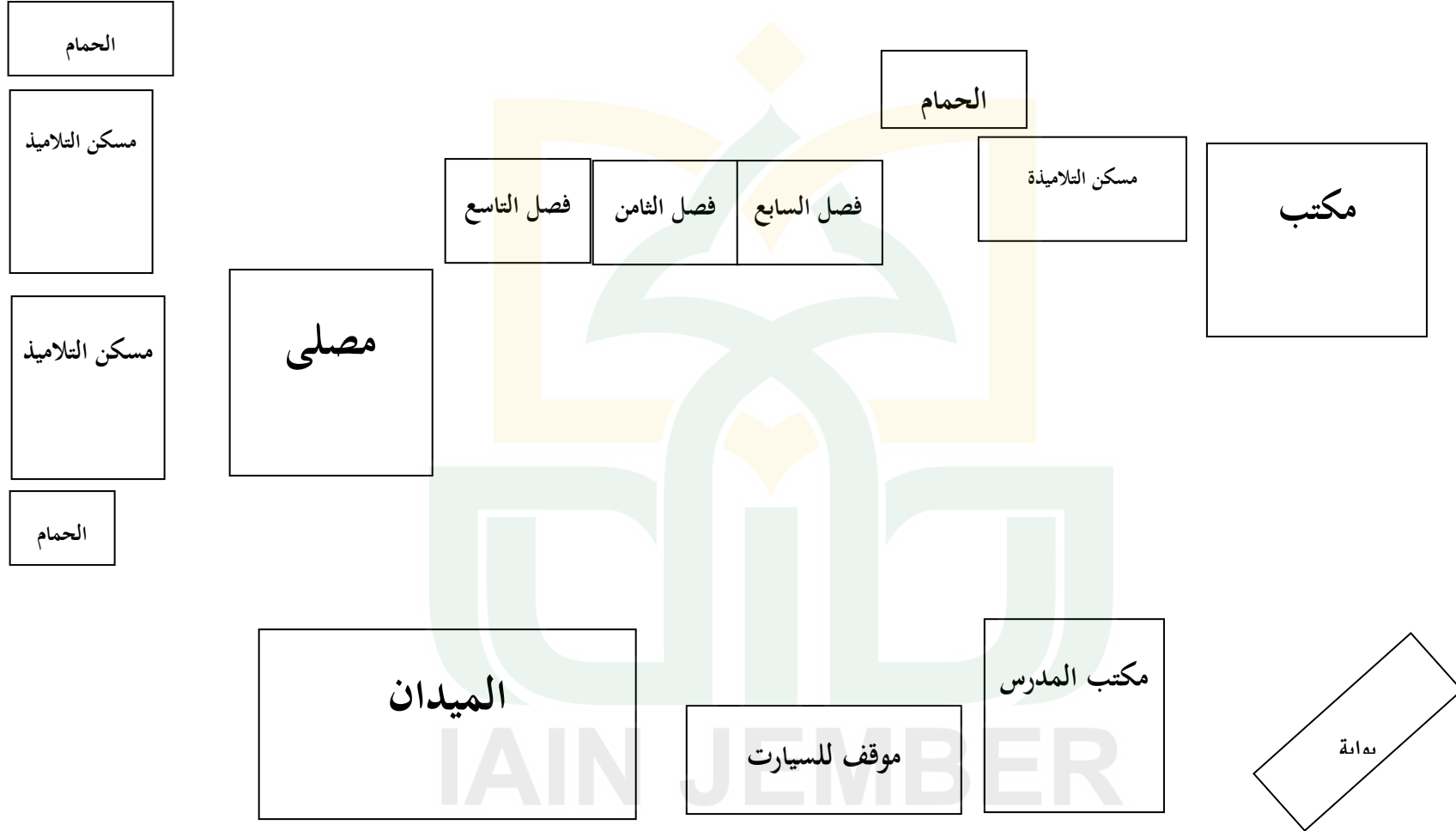
Alamat : Dsn Kalirejo, Ds Kaliploso, Kec Cluring, Kab  
Banyuwangi

Riwayat Pendidikan :

- TK : TK Khotijah 90 Kalirejo-Kaliploso-Cluring-Banyuwangi (1999)
- MI/SD : SDN 2 Kaliploso-Cluring-Banyuwangi (2005)
- MTs/SMP : MTs Roudlotul Muta'alimin Simbar-Tampo-Cluring-Banyuwangi (2008)
- MA/SMA : MA Roudlotul Muta'alimin Simbar-Tampo-Cluring-Banyuwangi (2011)
- : Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan-Jurusan Bahasa-Prodi PBA IAIN Jember (2011/ sekarang)

IAIN JEMBER

## رسم المدرسة

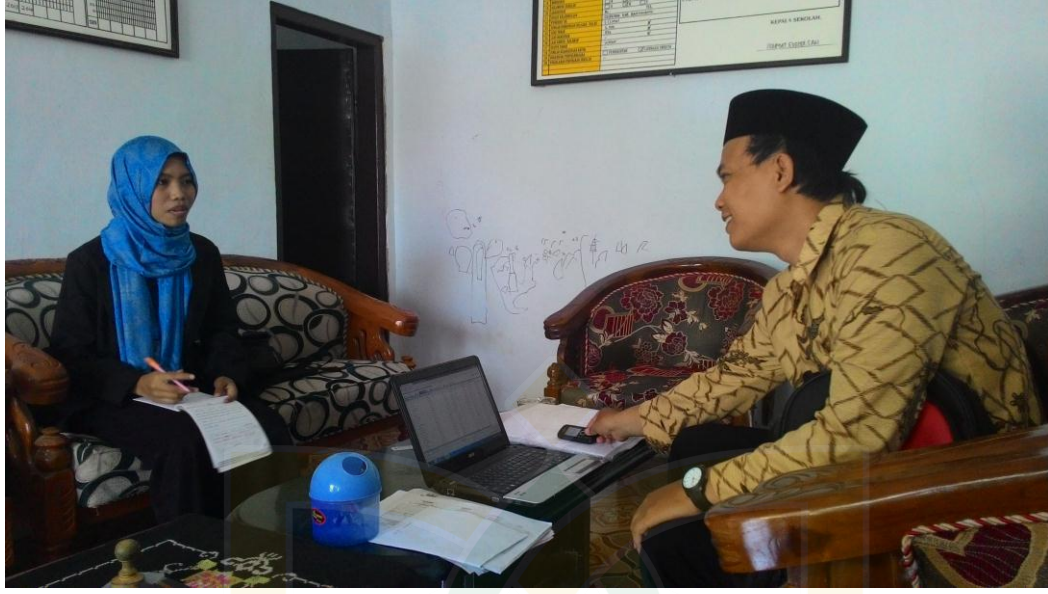




(المقابلة الشخصية مع الأم ليلة الإمامة)



(المقابلة الشخصية مع الأم أيضا استغفر لينا)



(المقابلة الشخصية مع رئيس المدرسة الأستاذ رحمت أيفندي)

IAIN JEMBER

## المراجع

### أ – المراجع العربية

أوريل بحر الدين، ٢٠١١، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء. مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

الإمام العلامة ابن منظور، لسان العرب، (القاهرة: دار الحديث ١٤٢٢ هـ)

### ب – المراجع الأجنبية

- Arikunto, Suharsini. 2002. *Prosedur Penelitian*. (Jakarta: PT. Rineka Cipta).
- Aryani, Sekar Ayu. 2008. *Strategi Pembelajaran Aktif*. (Yogyakarta: Pustaka Intan Madani).
- Bayan, Yayan Nur. 2008. *Metodelogi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Bandung: Zein Al-Bayan).
- Djamalah, Syaiful Bahri. 2001. *Strategi Belajar Mengajar*. (Jakarta: Rineka Cipta).
- Departemen Agama. *Al-Qur'an Al-Karim Dan Terjemah Bahasa Indonesia*. (Kudus: Menara Kudus)
- Hamid, Abdul. 2010. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*. (Malang: UIN-Maliki Press).
- Margono. 2004. *Metode Penelitian Pendidikan*. (Jakarta: PT.Rineka Cipta).
- Moleong, Lexy. 2006. *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya).
- Muhaimin M.A. Dkk. 1996. *Strategi Belajar Mengajar*. (Surabaya: CV. Citra Media).
- Mu'in, Abdul. 2004. *Analisis Kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia (Telaah terhadap Fonetik dan Morfologi)*. (Jakarta: Pustaka Al-Husna Baru).
- Mujib, Fathul. Dkk. 2013. *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab*. (Jogjakarta: DIVA Press).



- Pateda, Mansoer. 2001. *Semantik Leksikal*. (Jakarta: PT Rineka Cipta).
- Rosyidi, Abdul Wahab. 2009. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: UIN-Malang Press).
- Rusman. 2001. *Model-model Pembelajaran Pengembangan Profesional Guru*. (Jakarta: Rajawali Press).
- Soeparno. 1988. *Media Pengajaran Bahasa*. (Jakarta: Intan Perwira).
- Tim Penyusun. 2014. *Penulisan Karya Ilmiah Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Jember Tahun 2014*. (Jember: STAIN Jember Press).
- Tim Penyusun. 1994. *Kamus Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa*. (Jakarta: Balai Pustaka).
- Zaini, Hisyam. dkk. 2004. *Strategi Pembelajaran Aktif*. (Yogyakarta: CTSD).

ج - موقع الشبكات

<http://niahidayati.net/manfaat-teka-teki-silang-sebagai-penambah-wawasan-dan-mengasah-kemampuan.html>

<http://www.thefreedictionary.com/crossword+puzzle/2006>. diakses pada 15 Oktober 2015, 07.30

IAIN JEMBER

## ملخص البحث

ألفة المفلوحة، ٢٠١٥. استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م

التعليم هو النشاط التربوي حيث فيه التقييم. نفذت تفاعلات القيمة التربوية لأنشطة التعليم والتعلم، موجهة لتحقيق الأهداف التي وضعت من قبل تدريس وعند إتمامه. وفي هذه الحالة يتوافق مع تدريس اللغة هو أن تنمو وتتطور المهارات اللغوية للتلاميذ.

بناء على خلفية المسألة تجعل مشكلات البحث في هذا البحث قسمان يعني السؤال الرئيسي هو (١) كيف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٥ م؟ والأسئلة الفرعية هي (١) كيف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من ناحية تلفظها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م؟ (٢) كيف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من ناحية معانيها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م؟

وكانت أهداف البحث قسامين الهدف العام والأهداف الخاصة. الهدف العام هو لكشف ووصف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٥ م. والأهداف الخاصة هي (١) لكشف ووصف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من ناحية تلفظها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م. (٢) لكشف ووصف استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات من ناحية معانيها بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء جلورنج بانجوانجي للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ م.

والمناهج المستخدمة في هذا البحث العلمي مناهج البحث الكيفي، ولجمع البيانات الملاحظة والمقابلة الشخصية والوثائقية، والطريقة المستخدمة لتحديد مصادر البيانات هي بالمعينة العمدية، ثم لتحليل البيانات استخدمت الباحثة المنهج الوصفي، ولمقياس صحة البيانات تستخدم الباحثة تثليث المناهج والمصادر.

بناء على تحليل البيانات في البحث الذي قامت بها الباحثة أن استخدام ألغاز الكلمات المتقاطعة (*crossword puzzle*) في تعليم المفردات بالمدرسة المتوسطة بيت السلام نَهضة العلماء، قد جرت جيدة حسنة من ناحية الهدف التعليم بالمستخدم وسائل اللعب. فالأهداف هي لابتداع حماسة حينما يتعلم اللغة العربية وتعليم اللغة العربية بفعل مفرح وليسهل التلاميذ في معرفة المادة العربية، تلفيظي ومعانيها.